

Den Europæiske Unions Tidende

L 69

Dansk udgave

Retsforskrifter

50. årgang

9. marts 2007

Indhold	I	<i>Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
		FORORDNINGER	
		Kommissionens forordning (EF) nr. 246/2007 af 8. marts 2007 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 247/2007 af 8. marts 2007 om ændring af bilag III til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 for produktionsåret 2007/08	3
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 248/2007 af 8. marts 2007 om foranstaltninger vedrørende de flerårige finansieringsaftaler og årlige finansieringsaftaler, der er indgået i henhold til Sapard-programmet, og om overgangen fra Sarpard til udvikling af landdistrikter	5
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 249/2007 af 8. marts 2007 om ændring af forordning (EF) nr. 1431/94 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af visse EF-toldkontingenter for fjerkrækød og visse andre landbrugsprodukter	16
		Kommissionens forordning (EF) nr. 250/2007 af 8. marts 2007 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand	18
		Kommissionens forordning (EF) nr. 251/2007 af 8. marts 2007 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 958/2006	20
		Kommissionens forordning (EF) nr. 252/2007 af 8. marts 2007 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for sirup og andre sukkerprodukter i uforarbejdet stand	21
		Kommissionens forordning (EF) nr. 253/2007 af 8. marts 2007 om ændring af restitutionerne for visse varer fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I	23
		Kommissionens forordning (EF) nr. 254/2007 af 8. marts 2007 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 38/2007	25

Kommissionens forordning (EF) nr. 255/2007 af 8. marts 2007 om bud for udførsel af blød hvede, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 936/2006 omhandlede licitation	26
--	----

DIREKTIVER

★ Kommissionens direktiv 2007/14/EF af 8. marts 2007 om gennemførelsesbestemmelser til visse bestemmelser i direktiv 2004/109/EF om harmonisering af gennemsigtighedskrav i forbindelse med oplysninger om udstedere, hvis værdipapirer er optaget til handel på et reguleret marked	27
---	----

II <i>Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk</i>	
---	--

AFGØRELSE OG BESLUTNINGER

Rådet

2007/159/EF:

★ Rådets afgørelse af 22. februar 2007 om Det Europæiske Fællesskabs holdning til udkast til regulativ fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa om godkendelse af motorkøretøjer for så vidt angår førerens fremadrettede synsfelt ⁽¹⁾	37
--	----

2007/160/EF:

★ Rådets afgørelse af 22. februar 2007 om Det Europæiske Fællesskabs holdning til udkast til regulativ fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa om godkendelse af opdelingsanordninger til beskyttelse af personer i køretøjer mod bagageforskydning, leveret som ikke-originalt udstyr til køretøjer ⁽¹⁾	39
---	----

Kommissionen

2007/161/EF:

★ Kommissionens beslutning af 10. august 2006 om en fusions forenelighed med fællesmarkedet og EØS-aftalens funktion (Sag nr. COMP/M.4094 — Ineos/BP Dormagen) (meddelt under nummer K(2006) 3592) ⁽¹⁾	40
--	----



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

I

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 246/2007

af 8. marts 2007

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. marts 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 2007.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 386/2005 (EUT L 62 af 9.3.2005, s. 3).

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. marts 2007 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	IL	121,1
	MA	58,4
	TN	143,7
	TR	146,5
	ZZ	117,4
0707 00 05	JO	171,8
	MA	67,2
	TR	158,0
	ZZ	132,3
0709 90 70	MA	73,8
	TR	110,1
	ZZ	92,0
0709 90 80	IL	119,7
	ZZ	119,7
0805 10 20	CU	36,7
	EG	52,4
	IL	58,2
	MA	43,2
	TN	49,6
	TR	67,0
	ZZ	51,2
0805 50 10	EG	61,7
	IL	59,9
	TR	51,0
	ZZ	57,5
0808 10 80	AR	84,4
	BR	69,0
	CA	99,2
	CL	109,6
	CN	92,8
	US	113,9
	UY	63,9
	ZA	101,9
0808 20 50	ZZ	91,8
	AR	71,7
	CL	103,4
	CN	75,5
	US	110,6
	ZA	80,3
	ZZ	88,3

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19).
Koden »ZZ« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 247/2007**af 8. marts 2007****om ændring af bilag III til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 for produktionsåret 2007/08**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 af 20. februar 2006 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, særlig artikel 10, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I bilag III til forordning (EF) nr. 318/2006 fastsættes nationale og regionale kvoter for produktion af sukker, isoglucose og inulinsirup. For produktionsåret 2007/08 skal kvoterne justeres senest sidst i februar 2007.
- (2) Justeringerne følger af anvendelsen af artikel 8 og 9 i forordning (EF) nr. 318/2006, i henhold til hvilke der skal tildeles supplerende sukkerkvoter og supplerende isoglucosekvoter. Justeringerne skal foretages under hensyntagen til medlemsstaternes meddelelser, jf. artikel 12 i Kommissionens forordning (EF) nr. 952/2006 af 29. juni 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 for så vidt angår forvaltning af det indre marked for sukker og kvoteordningen ⁽²⁾. Disse meddelelser er blevet fremsendt til Kommissionen inden den 31. januar 2007, og de vedrører navnlig de supplerende kvoter, som allerede var tildelt, da meddelelsen blev udfærdiget.
- (3) Virksomhederne kan anmode om supplerende sukkerkvoter indtil den 30. september 2007. De supplerende isoglucosekvoter tildeles på de af medlemsstaterne fastsatte betingelser. De supplerende kvoter, der tildeles for produktionsåret 2007/08, men som ikke findes i de

meddelelser, der er fremsendt inden den 31. januar 2007, vil blive medregnet ved den næste justering af de kvoter, der er fastsat i bilag III til forordning (EF) nr. 318/2006, inden udgangen af februar 2008.

- (4) Justeringerne af kvoterne i bilag III til forordning (EF) nr. 318/2006 følger også af anvendelsen af artikel 3 i Rådets forordning (EF) nr. 320/2006 af 20. februar 2006 om en midlertidig ordning for omstrukturering af sukkerindustrien i Fællesskabet og om ændring af forordning (EF) nr. 1290/2005 om finansiering af den fælles landbrugs-politik ⁽³⁾, i henhold til hvilken der skal ydes omstrukturingsstøtte til virksomheder, der giver afkald på deres kvoter. Der bør derfor tages hensyn til de kvoter, der er givet afkald på for produktionsåret 2007/08 inden for rammerne af omstruktureringsordningen.
- (5) Bilag III til forordning (EF) nr. 318/2006 bør ændres i overensstemmelse hermed.
- (6) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag III til forordning (EF) nr. 318/2006 erstattes af teksten i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 2007.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 58 af 28.2.2006, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2011/2006 (EUT L 384 af 29.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 178 af 1.7.2006, s. 39.

⁽³⁾ EUT L 58 af 28.2.2006, s. 42.

BILAG

»BILAG III

NATIONALE OG REGIONALE KVOTER

Fra produktionsåret 2007/08

Medlemsstat eller region (1)	Sukker (2)	Isoglucose (3)	(tons)
			Inulinsirup (4)
Belgien	862 077,0	99 796,0	0
Bulgarien	4 752,0	78 153,0	—
Tjekkiet	367 937,8	—	—
Danmark	420 746,0	—	—
Tyskland	3 655 455,5	49 330,2	—
Irland	0	—	—
Grækenland	158 702,0	17 973,0	—
Spanien	887 163,7	110 111,0	—
Frankrig (det europæiske område)	3 640 441,9	—	0
De franske oversøiske departementer	480 244,5	—	—
Italien	753 845,5	28 300	—
Letland	0	—	—
Litauen	103 010,0	—	—
Ungarn	298 591,0	191 845,0	—
Nederlandene	876 560,0	12 683,6	0
Østrig	405 812,4	—	—
Polen	1 772 477,0	37 331,0	—
Portugal (det europæiske område)	15 000,0	13 823,0	—
Den autonome region Azorerne	9 953,0	—	—
Rumænien	109 164	13 913,0	—
Slovenien	0	—	—
Slovakiet	140 031,0	59 308,3	—
Finland	90 000,0	16 548,0	—
Sverige	325 700,0	—	—
Det Forenede Kongerige	1 221 474,0	37 967,0	—
I alt	16 599 138,3	767 082,1	0«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 248/2007

af 8. marts 2007

om foranstaltninger vedrørende de flerårige finansieringsaftaler og årlige finansieringsaftaler, der er indgået i henhold til Sapard-programmet, og om overgangen fra Sapard til udvikling af landdistrikter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

til modtagere under Sapard-programmet, angives nærmere.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse,

under henvisning til akten vedrørende Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 29,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1268/1999 af 21. juni 1999 om fællesskabsstøtte til førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter i ansøgerlandene i Central- og Østeuropa i førtiltrædelsesperioden ⁽¹⁾, særlig artikel 12, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets forordning (EF) nr. 1268/1999 indførte fællesskabsstøtte til førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter i ansøgerlandene i Central- og Østeuropa i førtiltrædelsesperioden (»Sapard-programmet«), herunder især Bulgarien og Rumænien.
- (2) I artikel 29 i akten om Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse er det fastsat, at hvor betalingsperioden for flerårige tilsagn under Sapard-programmet vedrørende visse foranstaltninger går ud over den sidste tilladte dato for betalinger under Sapard, vil der blive sørget for, at de udestående forpligtelser dækkes inden for programmet for udvikling af landdistrikterne for 2007-2013.
- (3) Sapard-programmet omfatter en række foranstaltninger, hvortil der efter tiltrædelsen skal ydes støtte i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1698/2005 af 20. september 2005 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL) ⁽²⁾.
- (4) For at lette overgangen mellem de to former for støtte bør den periode, i løbet af hvilken der kan gives tilsagn

- (5) Betingelserne for overførsel af projekter, der er godkendt i henhold til forordning (EF) nr. 1268/1999, men som ikke længere kan finansieres i medfør af denne forordning, til programmet for udvikling af landdistrikter, bør angives nærmere.

- (6) Denne forordning berører ikke Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/2006 af 26. september 2006 om indførelse af en mekanisme for passende foranstaltninger vedrørende landbrugsudgifterne i Bulgarien og Rumænien ⁽³⁾.

- (7) I henhold til bestemmelserne i artikel 12 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2759/1999 af 22. december 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1268/1999 ⁽⁴⁾ skal der gennemføres en efterfølgende evaluering af Sapard-programmet. Det bør sikres, at disse evalueringer fortsat kan finde sted og finansieres efter 2006, efter at de ikke længere er støtteberettigede under Sapard-programmet i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1268/1999.

- (8) Der er blevet indgået flerårige finansieringsaftaler og årlige finansieringsaftaler mellem på den ene side Europa-Kommissionen på Det Europæiske Fællesskabs vegne og på den anden side Bulgarien og Rumænien.

- (9) På områder, der falder ind under traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, vil forbindelserne mellem Bulgarien og Rumænien og Fællesskabet fra den 1. januar 2007, hvor disse lande blev medlem af EU, være omfattet af EU-lovgivningen. I princippet vil bilaterale aftaler fortsat finde anvendelse, uden at det er nødvendigt at vedtage særlige retsakter, såfremt disse aftaler ikke er i strid med obligatorisk fællesskabslovgivning. På visse områder indeholder de flerårige finansieringsaftaler og de årlige finansieringsaftaler bestemmelser, der afviger fra fællesskabslovgivningen uden dog at være i strid med bindende forskrifter. Det er imidlertid hensigtsmæssigt, at de nye medlemsstater med hensyn til Sapard-programmet så vidt muligt følger samme regler som dem, der gælder for andre områder af fællesskabslovgivningen.

⁽¹⁾ EFT L 161 af 26.6.1999, s. 87. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2112/2005 (EUT L 344 af 27.12.2005, s. 23).

⁽²⁾ EUT L 277 af 21.10.2005, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2012/006 (EUT L 384 af 29.12.2006, s. 8).

⁽³⁾ EUT L 269 af 28.9.2006, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 331 af 23.12.1999, s. 51. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2278/2004 (EUT L 396 af 31.12.2004, s. 36).

- (10) Det er derfor hensigtsmæssigt, at de flerårige finansieringsaftaler og de årlige finansieringsaftaler fortsat anvendes med forbehold af visse fravigelser og ændringer. Samtidig er visse bestemmelser ikke længere nødvendige, da Fællesskabet ikke længere har med tredjelande at gøre men med medlemsstater, og disse nye medlemsstater vil være direkte underlagt fællesskabslovgivningen. Sådanne bestemmelser i de flerårige finansieringsaftaler bør derfor ikke længere være gældende. For at sikre fortsat anvendelse af de flerårige finansieringsaftaler og de årlige finansieringsaftaler bør disse ændringer gælde fra den 1. januar 2007.
- (11) Rådets forordning (EF) nr. 1266/1999 af 21. juni 1999 om samordning af støtten til ansøgerlandene som led i førtiltrædelsesstrategien ⁽¹⁾ og om ændring af forordning (EØF) nr. 3906/89 og Kommissionens forordning (EF) nr. 2222/2000 af 7. juni 2000 om finansielle gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1268/1999 om fællesskabsstøtte til førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter i ansøgerlandene i Central- og Østeuropa i førtiltrædelsesperioden ⁽²⁾ har været Kommissionens juridiske grundlag for at overdrage forvaltningen af støtten under Sapard-programmet til gennemførelsesorganer i ansøgerlandene fra sag til sag. De flerårige finansieringsaftaler blev indgået på grundlag heraf. Imidlertid kræver fællesskabslovgivningen, når der er tale om medlemsstater, ikke en overdragelse af forvaltningsproceduren, men derimod en procedure for godkendelse på nationalt plan af de betalingsorganer, som er omhandlet i artikel 6 i Rådets forordning (EF) nr. 1290/2005 om finansiering af den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾. De flerårige finansieringsaftaler indeholder grundlæggende samme godkendelsesprocedure i deres artikel 4 i afsnit A i bilaget. Med hensyn til medlemsstater er der derfor ikke længere behov for at overdrage støtteforvaltningen. Det er derfor hensigtsmæssigt at fravige disse bestemmelser.
- (12) Der er også blevet indgået flerårige finansieringsaftaler og årlige finansieringsaftaler mellem på den ene side Europa-Kommissionen på Det Europæiske Fællesskabs vegne og på den anden side Tjekkiet, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen, Slovakiet og Slovenien («medlemsstaterne der tiltrådte i 2004»).
- (13) Bestemmelser svarende til dem, der er indeholdt i denne forordning vedrørende flerårige finansieringsaftaler og årlige finansieringsaftaler for Bulgarien og Rumænien, blev vedtaget for så vidt angår flerårige finansieringsaftaler og årlige finansieringsaftaler for de medlemsstater, der tiltrådte i 2004 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1419/2004 af 4. august 2004 om forlængelse af anvendelsen af de flerårige finansieringsaftaler og de årlige finansieringsaftaler indgået mellem på den ene side Europa-Kommissionen på Det Europæiske Fællesskabs vegne og på den anden side Tjekkiet, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen, Slovakiet og Slovenien, og om visse undtagelser fra de flerårige finansieringsaftaler og fra Rådets forordning (EF) nr. 1266/1999 og forordning (EF) nr. 2222/2000 ⁽⁴⁾. Disse foranstaltninger blev imidlertid vedtaget med henblik på at lette overgangen fra Sapard-programmet til udvikling af landdistrikter og udløber derfor den 30. april 2007.
- (14) På baggrund af erfaringerne kan det konstateres, at disse foranstaltninger ikke udelukkende vedrører overgangen fra Sapard-programmet til udvikling af landdistrikter, men at de hovedsagelig vedrører færdiggørelse af programmer, som blev igangsat under Sapard-programmet for de medlemsstater, der tiltrådte i 2004. Ifølge artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1268/1999 finder forordningen i dette tilfælde fortsat anvendelse.
- (15) Det er derfor hensigtsmæssigt, at der i denne forordning indføres foranstaltninger svarende til dem, der er fastlagt i forordning nr. 1419/2004 for at sikre færdiggørelse af de programmer, som blev igangsat under Sapard-programmet for de medlemsstater, der tiltrådte i 2004, eftersom disse programmer endnu ikke er afsluttet. Foranstaltningerne skal gælde fra det tidspunkt, hvor foranstaltningerne i forordning (EF) nr. 1419/2004 ikke længere finder anvendelse, dvs. fra den 1. maj 2007.
- (16) I henhold til artikel 12, stk. 7, i afsnit A i bilaget til den flerårige finansieringsaftale skal det beløb, som skal opkræves i overensstemmelse med en beslutning om efterprøvende regnskabsafslutning, fratrækkes den næste ansøgning om udbetaling fra Kommissionen. Ifølge artikel 12, stk. 8, skal det beløb, som skal inddrives i overensstemmelse med en beslutning om efterprøvende regnskabsafslutning, ikke tilbageføres til programmet. Anvendelsen af begge bestemmelser ville føre til, at en Sapard-bevilling til et modtagerland ville blive fratrukket to gange. Derfor bør bestemmelsen om, at dette beløb skal fratrækkes den næste ansøgning om betaling fra Kommissionen ophæves.
- (17) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for Landbrugsstrukturerne og Udviklingen af Landdistrikterne og Komitéen for Landbrugsfondene —

⁽¹⁾ EFT L 161 af 26.6.1999, s. 68.

⁽²⁾ EFT L 253 af 7.10.2000, s. 5. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1052/2006 (EUT L 189 af 12.7.2006, s. 3).

⁽³⁾ EUT L 209 af 11.8.2005, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 320/2006 (EUT L 58 af 28.2.2006, s. 42).

⁽⁴⁾ EUT L 258 af 5.8.2004, s. 11. Ændret ved forordning (EF) nr. 1155/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 14).

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I

BULGARIEN OG RUMÆNIEN

AFSNIT I

Overgang fra Sapard til udvikling af landdistrikter

Artikel 1

Afslutning af kontraktperioder under forordning (EF) nr. 1268/1999

Med hensyn til fællesskabsmidler under forordning (EF) nr. 1268/1999 kan Bulgarien og Rumænien fortsætte med at kontrahere med eller give tilsagn til modtagere, indtil den dato, hvor de første gang indgår kontrakter eller giver tilsagn i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1698/2005. De giver Kommissionen meddelelse om denne dato.

Artikel 2

Finansiering af Sapard-projekter ud over den periode, hvor de er støtteberettigede

1. Hvor betalingsperioden for flerårige forpligtelser indgaaet under Sapard-programmet vedrørende skovrejsning på landbrugsarealer, støtte til oprettelse af producentsammenslutninger eller landbrugsmiljøforanstaltninger går ud over den sidste tilladte dato for betalinger under Sapard, kan de udestående forpligtelser dækkes under programmet for udvikling af landdistrikterne for 2007-2013 i henhold til forordning (EF) nr. 1698/2005 og finansieres af ELFUL under forudsætning af, at programmet for udvikling og landdistrikter åbner mulighed herfor.

2. Når Bulgarien eller Rumænien anvender stk. 1 skal de inden udgangen af 2007 give Kommissionen meddelelse om de beløb, der svarer til indgåede forpligtelser.

3. Reglerne om støtteberettigelse og kontrol med bistanden i henhold til forordning (EF) nr. 1268/1999 finder fortsat anvendelse.

Artikel 3

Udgifter til efterfølgende evaluering af Sapard-programmerne

Udgifter til efterfølgende evaluering af Sapard-programmerne, der er omfattet af artikel 12 i forordning (EF) nr. 2759/1999, kan være støtteberettigede som faglig bistand under programmerne for udvikling af landdistrikter for perioden 2007-2013 i henhold til forordning (EF) nr. 1698/2005 og finansieres af ELFUL under forudsætning af, at programmet for udvikling og landdistrikter åbner mulighed herfor.

Artikel 4

Sammenhængen mellem foranstaltninger under den indeværende og kommende programmeringsperiode

En korrelationstabel over foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 2 og 3 i forordning (EF) nr. 1268/1999 og forordning (EF) nr. 1698/2005, findes i bilag I.

AFSNIT II

Flerårige finansieringsaftaler og årlige finansieringsaftaler

Artikel 5

De flerårige finansieringsaftalers og de årlige finansieringsaftalers fortsatte gyldighed efter tiltrædelsen

1. Uden at dette i øvrigt indskrænker den fortsatte gyldighed af de i bilag II anførte flerårige finansieringsaftaler og årlige finansieringsaftaler, der er indgået mellem på den ene side Europa-Kommissionen på Det Europæiske Fællesskabs vegne og på den anden side Bulgarien og Rumænien, skal disse aftaler fortsat anvendes med forbehold af bestemmelserne i denne forordning.

2. Artikel 2 og 4 i de flerårige finansieringsaftaler ophører med at gælde.

3. Følgende bestemmelser i bilaget til de flerårige finansieringsaftaler ophører med at gælde:

a) artikel 1 og 3 i afsnit A; dog skal alle henvisninger til disse artikler i de flerårige finansieringsaftaler og i de årlige finansieringsaftaler betragtes som henvisninger til den nationale godkendelsesbeslutning, jf. afsnit A, artikel 4

b) afsnit A, artikel 14, stk. 2.6 og 2.7

c) afsnit C, artikel 2, 3, 4, 5, 6 og 8 og

d) afsnit G.

4. Artikel 12, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1266/1999 og artikel 3 i forordning (EF) nr. 2222/2000 skal ikke længere gælde for Bulgarien og Rumænien med hensyn til Sapard-programmet.

Artikel 6

Fravigelser fra bestemmelserne i de flerårige finansieringsaftaler og i forordning (EF) nr. 2222/2000

Uanset afsnit A, artikel 4, stk. 7, sidste afsnit, og artikel 5, stk. 4, i bilaget til de flerårige finansieringsaftaler og artikel 5, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2222/2000 underrettes Kommissionen straks om enhver ændring af gennemførelses- og/eller betalingsordningerne for Sapard-kontoret efter dets godkendelse.

KAPITEL II

**FLERÅRIGE FINANSIERINGSAFTALER OG ÅRLIGE
FINANSIERINGSAFTALER MED HENSYN TIL TJEKKIET,
ESTLAND, UNGARN, LETLAND, LITAUEN, POLEN, SLOVAKIET
OG SLOVENIEN**

Artikel 7

**De flerårige finansieringsaftalers og de årlige
finansieringsaftalers fortsatte gyldighed efter tiltrædelsen**

1. Uden at dette i øvrigt indskrænker den fortsatte gyldighed af de i bilag III anførte flerårige finansieringsaftaler og årlige finansieringsaftaler, der er indgået mellem på den ene side Europa-Kommissionen på Det Europæiske Fællesskabs vegne og på den anden side Tjekkiet, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen, Slovakiet og Slovenien, skal disse aftaler fortsat anvendes med forbehold af bestemmelserne i denne forordning.

2. Artikel 2 og 4 i de flerårige finansieringsaftaler ophører med at gælde.

3. Følgende bestemmelser i bilaget til de flerårige finansieringsaftaler ophører med at gælde:

a) artikel 1 og 3 i afsnit A; dog skal alle henvisninger til disse artikler i de flerårige finansieringsaftaler og i de årlige finansieringsaftaler betragtes som henvisninger til den nationale godkendelsesbeslutning, jf. afsnit A, artikel 4,

b) afsnit A, artikel 14, stk. 2.6 og 2.7

c) afsnit C, artikel 2, 3, 4, 5, 6 og 8

d) afsnit F, punkt 8 og

e) afsnit G.

4. Artikel 12, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1266/1999 og artikel 3 i forordning (EF) nr. 2222/2000 skal ikke længere gælde med hensyn til Sapard-programmet.

Artikel 8

**Fravigelser fra bestemmelserne i de flerårige
finansieringsaftaler og i forordning (EF) nr. 2222/2000**

Uanset afsnit A, artikel 4, stk. 7, sidste afsnit, og artikel 5, stk. 4, i bilaget til de flerårige finansieringsaftaler og artikel 5, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2222/2000 underrettes Kommissionen

straks om enhver ændring af gennemførelses- og/eller betalingsordningerne for Sapard-kontoret efter dets godkendelse.

Artikel 9

Ændring af de flerårige finansieringsaftaler

1. Afsnit A, artikel 7, stk. 8, i bilaget til de flerårige finansieringsaftaler affattes således:

»Betalingen af restbeløbet under programmet foretages, hvis:

a) den nationale anvisningsberettigede inden for den i den endelige årlige finansieringsaftale fastsatte tidsfrist forelægger Kommissionen en attesteret opgørelse over de faktiske udgifter, som er afholdt i overensstemmelse med artikel 9 i dette afsnit

b) den endelige rapport om gennemførelsen er forelagt Kommissionen og godkendt af denne

c) den i artikel 11 i dette afsnit omhandlede beslutning er vedtaget.

Denne betaling foregriber ikke senere beslutninger efter dette afsnits artikel 12.»

2. Følgende afsnit indsættes i afsnit A, artikel 10, stk. 3, i bilaget til de flerårige finansieringsaftaler:

»Imidlertid skal ubetalte renter vedrørende projekter, der får støtte under henholdsvis Tjekkiets, Estlands, Ungarns, Letlands, Litauens, Polens, Slovakiets og Sloveniens program, indbetales til Kommissionen i euro.«

3. Afsnit A, artikel 12, stk. 7, i bilaget til den flerårige finansieringsaftale affattes således:

»Det beløb, som skal inddrives i overensstemmelse med en beslutning om efterprøvende regnskabsafslutning, indberettes til den nationale anvisningsberettigede, der på vegne af medlemsstaterne skal sikre, at beløbet krediteres Sapards bankkonti i euro senest to måneder efter datoen for beslutningen om efterprøvende regnskabsafslutning.

Kommissionen kan dog sag for sag beslutte, at et beløb, som skal krediteres den, kan fratrækkes de betalinger, som Kommissionen skal foretage til medlemsstaterne i henhold til et EF-instrument.«

*Artikel 10***Ændring af beløb omhandlet i artikel 2 i den årlige finansieringsaftale for 2003**

Det beløb, som er omhandlet i artikel 2 i den årlige finansieringsaftale for 2003, erstattes af de beløb, som er angivet i bilag IV.

*Artikel 11***Ændring af artikel 3 i de årlige finansieringsaftaler for 2000-2003**

I artikel 3 i hver af de årlige finansieringsaftaler indsættes følgende som sidste stykke:

»Alle dele af fællesskabsbidraget som omhandlet i artikel 2, for hvilke der ikke er undertegnet nogen kontrakter med de endelige modtagere på den dato, der er angivet i stk. 2, skal meddeles Kommissionen senest tre måneder efter den dato, hvor dette beløb er blevet kendt.«

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 2007.

KAPITEL III

GENERELLE BESTEMMELSER

*Artikel 12***Anvendelsesområde**

Kapitel I er gældende for så vidt angår gennemførelsen af Sapard-programmet i Bulgarien og Rumænien.

Kapitel II er gældende for så vidt angår gennemførelsen af Sapard-programmet i henholdsvis Tjekkiet, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen, Slovakiet og Slovenien.

*Artikel 13***Ikrafttræden og anvendelse**

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Kapitel I anvendes fra den 1. januar 2007.

Kapitel II anvendes fra den 1. maj 2007.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Korrelationstabel over foranstaltninger omhandlet i forordning (EF) nr. 1268/1999 og forordning (EF) nr. 1698/2005

Foranstaltninger under forordning (EF) nr. 1268/1999	Foranstaltninger under forordning (EF) nr. 1698/2005	Koder under forordning (EF) nr. 1698/2005
Landbrugsproduktionsmetoder, der tager sigte på beskyttelse af miljøet og bevarelse af landskabet, artikel 2, fjerde led.	Artikel 36, litra a), iv) og artikel 39: betalinger for miljøvenligt landbrug	214
Etablering af producentsammenslutninger, artikel 2, syvende led.	Artikel 20, litra d), ii) og artikel 35: producentsammenslutninger	142
Skovbrug, herunder skovrejsning i landbrugsområder, investeringer i skovbedrifter ejet af private skovejere og forarbejdning og afsætning af skovbrugsprodukter, artikel 2, fjortende led.	Artikel 36, litra b), i) og artikel 43: første skovrejsning på landbrugsarealer	221
Faglig bistand til de foranstaltninger, der er omfattet af denne forordning, herunder undersøgelser til hjælp ved forberedelsen og overvågningen af programmet, informations- og reklamekampagner.	Artikel 66, stk. 2: faglig bistand	511

BILAG II

Flerårige finansieringsaftaler og årlige finansieringsaftaler mellem Europa-Kommissionen og Bulgarien og Rumænien**1. LISTE OVER FLERÅRIGE FINANSIERINGSAFTALER**

Følgende flerårige finansieringsaftaler er blevet indgået mellem Europa-Kommissionen på Det Europæiske Fællesskabs vegne og

- Republikken Bulgarien den tyvende april to tusind og et
- Rumæniens regering den syttende januar to tusind og to.

2. LISTE OVER ÅRLIGE FINANSIERINGSAFTALER**A. Årlig finansieringsaftale for 2000**

Følgende årlige finansieringsaftaler for 2000 er blevet indgået mellem Europa-Kommissionen på Det Europæiske Fællesskabs vegne og

- Republikken Bulgarien den tyvende april to tusind og et
- Rumæniens regering den syttende januar to tusind og to.

B. Årlig finansieringsaftale for 2001

Følgende årlige finansieringsaftaler for 2001 er blevet indgået mellem Europa-Kommissionen på Det Europæiske Fællesskabs vegne og

- Republikken Bulgarien den nioogtyvende juli to tusind og to
- Rumæniens regering den ellefte oktober to tusind og to.

C. Årlig finansieringsaftale for 2002

Følgende årlige finansieringsaftaler for 2002 er blevet indgået mellem Europa-Kommissionen på Det Europæiske Fællesskabs vegne og

- Republikken Bulgarien den sjette juni to tusind og tre
- Rumæniens regering den tolvte maj to tusind og tre.

D. Årlig finansieringsaftale for 2003

Følgende årlige finansieringsaftaler for 2003 er blevet indgået mellem Europa-Kommissionen på Det Europæiske Fællesskabs vegne og

- Republikken Bulgarien den første oktober to tusind og tre
- Rumæniens regering den toogtyvende september to tusind og fire.

E. Årlig finansieringsaftale for 2004

Følgende årlige finansieringsaftaler for 2004 er blevet indgået mellem Europa-Kommissionen på Det Europæiske Fællesskabs vegne og

- Republikken Bulgarien den sjette juni to tusind og fem
- Rumæniens regering den tredje november to tusind og fem.

F. Årlig finansieringsaftale for 2005

Følgende årlige finansieringsaftaler for 2005 er blevet indgået mellem Europa-Kommissionen på Det Europæiske Fællesskabs vegne og

- Republikken Bulgarien den sjette juni to tusind og seks
- Rumæniens regering den femogtyvende juli to tusind og seks.

G. Årlig finansieringsaftale for 2006

Følgende årlige finansieringsaftaler for 2006 er blevet indgået mellem Europa-Kommissionen på Det Europæiske Fællesskabs vegne og

- Republikken Bulgarien den niogtyvende december to tusind og seks
- Rumæniens regering ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Vedtaget af Kommissionen den 18. oktober 2006, undertegnet af Kommissionen og Rumæniens regering den 31. oktober 2006, og indgåelsesprocedurerne er i gang i Rumænien.

BILAG III

Flerårige finansieringsaftaler og årlige finansieringsaftaler mellem Europa-Kommissionen og Tjekkiet, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen, Slovakiet og Slovenien

1. LISTE OVER FLERÅRIGE FINANSIERINGSAFTALER

Følgende flerårige finansieringsaftaler er blevet indgået mellem Europa-Kommissionen på Det Europæiske Fællesskabs vegne og

- Den Tjekkiske Republik den tiende december to tusind og et
- Republikken Estland den otteogtyvende maj to tusind og et
- Republikken Ungarn den femtende juni to tusind og et
- Republikken Letland den fjerde juli to tusind og et
- Republikken Litauen den niogtyvende august to tusind og et
- Republikken Polen den attende maj to tusind og et
- Den Slovakiske Republik den sekstende maj to tusind og et og
- Republikken Slovenien den otteogtyvende august to tusind og et.

2. LISTE OVER ÅRLIGE FINANSIERINGSAFTALER

A. Årlig finansieringsaftale for 2000

Følgende årlige finansieringsaftaler for 2000 er blevet indgået mellem Europa-Kommissionen på Det Europæiske Fællesskabs vegne og

- Den Tjekkiske Republik den tiende december to tusind og et
- Republikken Estland den otteogtyvende maj to tusind og et
- Republikken Ungarn den femtende juni to tusind og et
- Republikken Letland den ellefte maj to tusind og et
- Republikken Litauen den niogtyvende august to tusind og et
- Republikken Polen den attende maj to tusind og et
- Den Slovakiske Republik den sekstende maj to tusind og et og
- Republikken Slovenien den sekstende oktober to tusind og et.

B. Årlig finansieringsaftale for 2001

Følgende årlige finansieringsaftaler for 2001 er blevet indgået mellem Europa-Kommissionen på Det Europæiske Fællesskabs vegne og

- Den Tjekkiske Republik den nittende juni to tusind og tre
- Republikken Estland den tiende juli to tusind og tre
- Republikken Ungarn den seksogtyvende marts to tusind og tre
- Republikken Letland den tredivte maj to tusind og to
- Republikken Litauen den attende juli to tusind og to

- Republikken Polen den tiende juni to tusind og to
- Den Slovakiske Republik den fjerde november tusind og to og
- Republikken Slovenien den syttende juli to tusind og to.

C. Årlig finansieringsaftale for 2002

Følgende årlige finansieringsaftaler for 2002 er blevet indgået mellem Europa-Kommissionen på Det Europæiske Fællesskabs vegne og

- Den Tjekkiske Republik den tredje juni to tusind og fire
- Republikken Estland den ellevte december to tusind og tre
- Republikken Ungarn den toogtyvende december to tusind og tre
- Republikken Letland den tolvte maj to tusind og tre
- Republikken Litauen den sjette juni to tusind og tre
- Republikken Polen den fjortende april to tusind og tre
- Den Slovakiske Republik den trettende september to tusind og tre og
- Republikken Slovenien den otteogtyvende juli to tusind og tre.

D. Årlig finansieringsaftale for 2003

Følgende årlige finansieringsaftaler for 2003 er blevet indgået mellem Europa-Kommissionen på Det Europæiske Fællesskabs vegne og

- Den Tjekkiske Republik den anden juli to tusind og fire
 - Republikken Estland den ellevte december to tusind og tre
 - Republikken Ungarn den toogtyvende december to tusind og tre
 - Republikken Letland den første december to tusind og tre
 - Republikken Litauen den femtende januar to tusind og fire
 - Republikken Polen den tiende juni to tusind og tre
 - Den Slovakiske Republik den seksogtyvende december to tusind og tre og
 - Republikken Slovenien den ellevte november to tusind og tre.
-

BILAG IV

Årlig finansieringsaftale for 2003 pr. land

(EUR)	
Land	Beløb
Tjekkiet	23 923 565
Estland	13 160 508
Ungarn	41 263 079
Letland	23 690 433
Litauen	32 344 468
Polen	182 907 972
Slovakiet	19 831 304
Slovenien	6 871 397
I alt	343 992 726

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 249/2007

af 8. marts 2007

om ændring af forordning (EF) nr. 1431/94 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af visse EF-toldkontingenter for fjerkrækød og visse andre landbrugsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød ⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 774/94 af 29. marts 1994 om åbning og forvaltning af visse EF-toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, svinekød, fjerkrækød, hvide, blandsæd af hvide og rug samt klid og andre restprodukter ⁽²⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det toldkontingent i gruppe 1, der er fastsat i bilag I til Kommissionens forordning (EF) nr. 1431/94 ⁽³⁾, med løbenummer 09.4410 og henhørende under KN-kode 0207 14 10, 0207 14 50 og 0207 14 70 (stykker af kyllinger, frosne), er specifikt tildelt Brasilien.

- (2) I aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Brasilien, der blev indgået i forbindelse med forhandlingerne i henhold til artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i GATT fra 1994, som blev godkendt ved Rådets afgørelse 2006/963/EF ⁽⁴⁾, er der fastsat et årligt toldkontingent for import af 2 332 t fjerkrækød i form af visse frosne stykker af kyllinger (KN-kode 0207 14 10, 0207 14 50 og 0207 14 70) med nultold.
- (3) Denne mængde bør føjes til kontingentet i gruppe 1.
- (4) Forordning (EF) nr. 1431/94 bør derfor ændres.
- (5) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EF) nr. 1431/94 affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 2007.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 77. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 679/2006 (EUT L 119 af 4.5.2006, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 91 af 8.4.1994, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2198/95 (EFT L 221 af 19.9.1995, s. 3).

⁽³⁾ EFT L 156 af 23.6.1994, s. 9. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1938/2006 (EUT L 407 af 30.12.2006, s. 150).

⁽⁴⁾ EUT L 397 af 30.12.2006, s. 10.

BILAG

»BILAG I

Told nedsat med 100 %

Kylling

Land	Gruppe nr.	Løbenummer	KN-kode	Årlige mængder (tons)
Brasilien	1	09.4410	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	9 432
Thailand	2	09.4411	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	5 100
Andre	3	09.4412	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	3 300

Kalkun

Land	Gruppe nr.	Løbenummer	KN-kode	Årlige mængder (tons)
Brasilien	4	09.4420	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	1 800
Andre	5	09.4421	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	700
Erga omnes	6	09.4422	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	2 485«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 250/2007**af 8. marts 2007****om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 af 20. februar 2006 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, særlig artikel 33, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 32 i forordning (EF) nr. 318/2006 kan forskellen mellem priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra b), i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.

(2) I betragtning af den nuværende situation på markedet for sukker bør eksportrestitutioner fastsættes i henhold til bestemmelserne og visse kriterier, der er fastlagt i artikel 32 og 33 i forordning (EF) nr. 318/2006.

(3) Artikel 33, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. 318/2006 fastsætter, at verdensmarkedssituationen eller særlige krav på nogle markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere eksportrestitutionen alt efter bestemmelsessted.

(4) Eksportrestitutioner bør kun ydes til produkter, som kan cirkulere frit inden for Fællesskabet, og som opfylder kravene i forordning (EF) nr. 318/2006.

(5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der ydes eksportrestitutioner som omhandlet i artikel 32 i forordning (EF) nr. 318/2006 for de produkter og de beløb, der er anført i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. marts 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 2007.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 58 af 28.2.2006, s. 1. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1585/2006 (EUT L 294 af 25.10.2006, s. 19).

BILAG

Eksportrestitutioner for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand gældende fra den 9. marts 2007 ^(a)

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	20,04 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	20,04 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	20,04 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	20,04 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,2179
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	21,79
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	21,79
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	21,79
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,2179

NB: Bestemmelsesstederne er fastsat som følger:

S00: alle bestemmelsessteder undtagen Albanien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien, Montenegro, Kosovo og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Andorra, Gibraltar, Ceuta, Melilla, Pavestolen (Vatikanstaten), Liechtenstein, kommunerne Livigno og Campione d'Italia, Helgoland, Grønland, Færøerne og de områder af Republikken Cypern, hvor regeringen for Republikken Cypern ikke udøver effektiv kontrol.

^(a) De i dette bilag fastsatte beløb er ikke gældende med virkning fra den 1. februar 2005 i henhold til Rådets afgørelse 2005/45/EF af 22. december 2004 vedrørende indgåelse og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund af 22. juli 1972 for så vidt angår bestemmelserne om forarbejdede landbrugsprodukter (EUT L 23 af 26.1.2005, s. 17).

⁽¹⁾ Dette beløb er gældende for råsukker med et udbytte på 92 %. Hvis det eksporterede råsukkers udbytte afviger fra 92 %, multipliceres restitutionsbeløbet for hver udførsel med en reguleringskoefficient, der beregnes ved, at det udførte råsukkers udbytte, beregnet i overensstemmelse med punkt III, stk. 3, i bilag I til forordning (EF) nr. 318/2006, divideres med 92.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 251/2007**af 8. marts 2007****om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 958/2006**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 af 20. februar 2006 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, særlig artikel 33, stk. 2, andet afsnit, og tredje afsnit, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 958/2006 af 28. juni 2006 om en løbende licitation for produktionsåret 2006/07 med henblik på fastsættelse af en eksportrestitution for hvidt sukker ⁽²⁾ skal der holdes dellicitationer.

(2) I henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 958/2006 er det efter en gennemgang af de bud, der blev indgivet til den dellicitation, der udløb den

8. marts 2007, hensigtsmæssigt at fastsætte det maksimale restitutionsbeløb for den pågældende dellicitation.

(3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den dellicitation, der udløb den 8. marts 2007, fastsættes den maksimale eksportrestitution for det produkt, der omhandles i artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 958/2006, til 26,793 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. marts 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 2007.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 58 af 28.2.2006, s. 1. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1585/2006 (EUT L 294 af 25.10.2006, s. 19).

⁽²⁾ EUT L 175 af 29.6.2006, s. 49.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 252/2007**af 8. marts 2007****om fastsættelse af eksportrestitutionerne for sirup og andre sukkerprodukter i uforarbejdet stand**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 af 20. februar 2006 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, særlig artikel 33, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 32 i forordning (EF) nr. 318/2006 kan forskellen mellem priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra c), d) og g), i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I betragtning af den nuværende situation på markedet for sukker bør eksportrestitutioner fastsættes i henhold til bestemmelserne og visse kriterier, der er fastlagt i artikel 32 og 33 i forordning (EF) nr. 318/2006.
- (3) Artikel 33, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. 318/2006 fastsætter, at verdensmarkedssituationen eller særlige krav på nogle markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere eksportrestitutionen alt efter bestemmelsessted.
- (4) Eksportrestitutioner bør kun ydes til produkter, som kan cirkulere frit inden for Fællesskabet, og som opfylder kravene i Kommissionens forordning (EF) nr. 951/2006

af 30. juni 2006 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 318/2006 for så vidt angår handel med tredjelands inden for sukkersektoren ⁽²⁾.

- (5) Der kan fastsættes eksportrestitutioner for at udligne prisforskellen mellem EF's og tredjelandes eksportprodukter. EF's eksport til visse nære destinationer og til tredjelands, der anvender en præferenceimportordning for EF-produkter, står for tiden i en særlig gunstig konkurrencestilling. Restitutionerne for eksport til disse bestemmelsessteder bør derfor ophæves.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der ydes eksportrestitutioner som omhandlet i artikel 32 i forordning (EF) nr. 318/2006 for de produkter og de beløb, der er anført i bilaget til nævnte forordning, i henhold til betingelserne i stk. 2.

2. For at der kan ydes restitutioner i henhold til stk. 1, skal produkterne opfylde de relevante krav i artikel 3 og 4, i forordning (EF) nr. 951/2006.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. marts 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 2007.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 58 af 28.2.2006, s. 1. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1585/2006 (EUT L 294 af 25.10.2006, s. 19).

⁽²⁾ EUT L 178 af 1.7.2006, s. 24.

BILAG

Eksportrestitutter for sirup og andre sukkerprodukter i uforarbejdet stand gældende fra den 9. marts 2007 ^(a)

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg tørstof	21,79
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg tørstof	21,79
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,2179
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg tørstof	21,79
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,2179
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,2179
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,2179 ⁽¹⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg tørstof	21,79
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,2179

NB: Bestemmelsesstederne er fastsat som følger:

S00: alle bestemmelsessteder undtagen Albanien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien, Montenegro, Kosovo og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Andorra, Gibraltar, Ceuta, Melilla, Pavestolen (Vatikanstaten), Liechtenstein, kommunerne Livigno og Campione d'Italia, Helgoland, Grønland, Færøerne og de områder af Republikken Cypern, hvor regeringen for Republikken Cypern ikke udøver effektiv kontrol.

^(a) De i dette bilag fastsatte beløb er ikke gældende med virkning fra den 1. februar 2005 i henhold til Rådets afgørelse 2005/45/EF af 22. december 2004 vedrørende indgåelse og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund af 22. juli 1972 for så vidt angår bestemmelserne om forarbejdede landbrugsprodukter (EUT L 23 af 26.1.2005, s. 17).

⁽¹⁾ Basisbeløbet er ikke gældende for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT L 355 af 5.12.1992, s. 12).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 253/2007**af 8. marts 2007****om ændring af restitutionerne for visse varer fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 af 20. februar 2006 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, særlig artikel 33, stk. 2, litra a), stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De restitutionssatser, som fra den 23. februar 2007 skal anvendes for de i bilaget nævnte produkter udført i form af varer, som ikke henhører under bilag I til traktaten, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 181/2007 ⁽²⁾.

- (2) Anvendelsen af de regler og kriterier, der er nævnt i forordning (EF) nr. 181/2007, på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til en ændring af de nugældende restitutionssatser i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i forordning (EF) nr. 181/2007 fastsatte restitutionssatser ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. marts 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 2007.

På Kommissionens vegne

Günter VERHEUGEN

Næstformand

⁽¹⁾ EUT L 58 af 28.2.2006, s. 1. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1585/2006 (EUT L 294 af 25.10.2006, s. 19).

⁽²⁾ EUT L 55 af 23.2.2007, s. 24.

BILAG

Restitutionssatser fra 9. marts 2007 for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, der ikke omfattes af traktatens bilag I ⁽¹⁾

KN-kode	Varebeskrivelse	Restitutionssatser i EUR/100 kg	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
1701 99 10	Hvidt sukker	21,79	21,79

⁽¹⁾ De i bilaget anførte satser finder ikke anvendelse ved udførsel til Albanien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien, Montenegro, Kosovo, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Andorra, Gibraltar, Ceuta, Melilla, Pavestolen (Vatikanstaten), Liechtenstein, Kommunerne Livigno og Campione d'Italia, Helgoland, Grønland og Færøerne, og de finder ikke anvendelse ved udførsel til Det Schweiziske Forbund af de varer, der er anført i tabel I og II i protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz af 22.7.1972.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 254/2007**af 8. marts 2007****om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 38/2007**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

7. marts 2007, hensigtsmæssigt at fastsætte det maksimale restitutionsbeløb for den pågældende dellicitation.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

(3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 af 20. februar 2006 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, særlig artikel 33, stk. 2, andet afsnit, og tredje afsnit, litra b), og

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 1(1) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 38/2007 af 17. januar 2007 om en løbende licitation for salg til eksport af sukker, som interventionsorganerne i Belgien, Tjekkiet, Spanien, Irland, Italien, Ungarn, Polen, Slovakiet og Sverige ligger inde med ⁽²⁾ skal der holdes dellicitationer.

For den dellicitation, der udløb den 7. marts 2007, fastsættes den maksimale eksportrestitution for det produkt, der omhandles i artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 38/2007, til 347,70 EUR/t.

Artikel 2

(2) I henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 38/2007 er det efter en gennemgang af de bud, der blev indgivet til den dellicitation, der udløb den

Denne forordning træder i kraft den 9. marts 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 2007.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter⁽¹⁾ EUT L 58 af 28.2.2006, s. 1. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1585/2006 (EUT L 294 af 25.10.2006, s. 19).⁽²⁾ EUT L 11 af 18.1.2007, s. 4.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 255/2007**af 8. marts 2007****om bud for udførsel af blød hvede, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 936/2006 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen ved udførsel af blød hvede til visse tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 936/2006 ⁽²⁾.
- (2) I overensstemmelse med artikel 7 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes

inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser ⁽³⁾ kan Kommissionen beslutte, at licitationen skal være uden virkning.

- (3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution,
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 2. til den 8. marts 2007 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 936/2006 omhandlede licitation over restitutionen ved udførsel af blød hvede, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. marts 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 2007.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUT L 172 af 24.6.2006, s. 6.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 777/2004 (EUT L 123 af 27.4.2004, s. 50).

DIREKTIVER

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2007/14/EF

af 8. marts 2007

om gennemførelsesbestemmelser til visse bestemmelser i direktiv 2004/109/EF om harmonisering af gennemsigtighedskrav i forbindelse med oplysninger om udstedere, hvis værdipapirer er optaget til handel på et reguleret marked

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/109/EF af 15. december 2004 om harmonisering af gennemsigtighedskrav i forbindelse med oplysninger om udstedere, hvis værdipapirer er optaget til handel på et reguleret marked, og om ændring af direktiv 2001/34/EF⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 3, litra a), artikel 5, stk. 6, første afsnit, og artikel 5, stk. 6, litra c), artikel 9, stk. 7, artikel 12, stk. 8, litra b)-e), artikel 13, stk. 2, artikel 14, stk. 2, artikel 21, stk. 4, litra a), artikel 23, stk. 4, nr. ii), og artikel 23, stk. 7,

efter høring af Det Europæiske Værdipapirtilsynsudvalg (CESR)⁽²⁾ med henblik på teknisk udtalelse, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I direktiv 2004/109/EF fastlægges de generelle principper for harmoniseringen af gennemsigtighedskrav med hensyn til besiddelse af stemmerettigheder eller finansielle instrumenter, der indebærer ret til at erhverve eksisterende aktier med stemmerettigheder. Gennem rettidig offentliggørelse af præcise og fyldestgørende oplysninger om værdipapirudstedere tilstræber direktivet at sikre, at investorerne tillid opbygges og konsolideres. Ved at kræve, at udstederne skal være underrettet om bevægelser, der påvirker større besiddelser i selskaber, tilstræber det ydermere at sikre, at sidstnævnte er i stand til at holde offentligheden underrettet.

(2) Reglerne for gennemførelsen af bestemmelserne om gennemsigtighedskrav bør ligeledes være udformet, så de sikrer en høj grad af investorbeskyttelse, øger markedseffektiviteten og kan anvendes på en ensartet måde.

(3) Hvad angår de proceduremæssige foranstaltninger i overensstemmelse med hvilke investorerne skal underrettes om udstederens valg af hjemland, er det hensigtsmæssigt, at sådanne valg offentliggøres i overensstemmelse med samme procedure som den, der gælder for regulerede oplysninger i henhold til direktiv 2004/109/EF.

(4) Når sammendraget af det halvårslige regnskab ikke er udarbejdet i overensstemmelse med internationale regnskabsstandards, bør dets mindsteindhold være sådant, at det forhindrer, at der gives et misvisende billede af udstederens aktiver, passiver, finansielle stilling og resultat. Indholdet af halvårsrapporterne bør være sådant, at det sikrer den nødvendige gennemsigtighed for investorerne gennem en regelmæssig informationsstrøm om udstederens resultater, og disse oplysninger bør præsenteres på en sådan måde, at det er let at sammenligne dem med oplysningerne i årsrapporten for det foregående år.

(5) Udstedere af aktier, der udarbejder koncernregnskaber i overensstemmelse med internationale regnskabsstandards (IAS) og internationale regnskabsstandards (IFRS) bør anvende samme definition af transaktioner foretaget af tilknyttede parter i års- og halvårsrapporter, der aflægges i henhold til direktiv 2004/109/EF. Udstedere af aktier, der ikke udarbejder koncernregnskaber, og som ikke skal anvende IAS og IFRS, bør i deres halvårsrapporter i henhold til direktiv 2004/109/EF anvende den definition af transaktioner foretaget af tilknyttede parter, der er anført i Rådets direktiv 78/660/EØF af 25. juli 1978 på grundlag af traktatens artikel 54, stk. 3, litra g), om årsregnskaber for visse selskabsformer⁽³⁾.

(6) For at kunne drage fordel af fritagelsen for anmeldelse af større besiddelser i henhold til direktiv 2004/109/EF i tilfælde af aktier, der udelukkende erhverves med henblik på clearing og afvikling, bør den maksimale længde af den »korte afviklingscyklus« være så kort som mulig.

⁽¹⁾ EUT L 390 af 31.12.2004, s. 38.

⁽²⁾ CESR blev oprettet ved Kommissionens afgørelse 2001/527/EF af 6. juni 2001 (EFT L 191 af 13.7.2001, s. 43).

⁽³⁾ EFT L 222 af 14.8.1978, s. 11. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/46/EF (EUT L 224 af 16.8.2006, s. 1).

- (7) For at den relevante kompetente myndighed kan overvåge undtagelsen for prisstillere med hensyn til anmeldelse af oplysninger om større besiddelser, bør den prisstiller, der ønsker at drage fordel af denne undtagelse, oplyse, at vedkommende handler eller har til hensigt at handle som prisstiller, og for hvilke aktier eller finansielle instrumenter.
- (8) Det er særdeles vigtigt, at prisstillingsaktiviteter gennemføres i fuld gennemsigtighed. Prisstilleren bør derfor være i stand til efter anmodning fra den relevante kompetente myndighed at identificere de aktiviteter, der gennemføres i relation til den pågældende udsteder, herunder især de aktier eller finansielle instrumenter, der besiddes med henblik på prisstillingsaktiviteter.
- (9) Hvad angår handelsdagskalenderen er det hensigtsmæssigt, at tidsfristerne beregnes under henvisning til handelsdagene i udstederens medlemsstat. For at øge gennemsigtigheden bør det fastsættes, at hver kompetent myndighed skal underrette investorer og markedsdeltagere om den gældende handelsdagskalender for de forskellige regulerede markeder, der er beliggende eller udøver virksomhed på dens område.
- (10) Hvad angår de omstændigheder, hvor der skal foretages anmeldelse af større besiddelser, er det hensigtsmæssigt at fastsætte, hvornår den forpligtelse udløses enten individuelt eller kollektivt, og hvordan den forpligtelse skal overholdes i tilfælde, hvor der er givet fuldmagt.
- (11) Det er rimeligt at antage, at fysiske personer eller juridiske enheder udviser stor omhu, når de erhverver eller afhænder større besiddelser. Det er naturligt, at sådanne personer eller enheder meget hurtigt får kendskab til sådanne erhvervelser eller afhændelser eller til muligheden for at udøve stemmerettigheder, og det er derfor hensigtsmæssigt kun at fastsætte en meget kort periode efter den relevante transaktion som den periode, efter hvilken de anses for at have kendskab hertil.
- (12) Fritagelsen for pligten til at sammenlægge større besiddelser bør kun være tilgængelig for moderselskaber, der kan påvise, at deres datteradministrationsselskaber eller datterinvesteringsselskaber opfylder tilstrækkelige betingelser for uafhængighed. For at sikre fuldstændig gennemsigtighed skal der på forhånd afgives en erklæring herom til den relevante kompetente myndighed. I den forbindelse er det vigtigt, at anmeldelsen nævner den kompetente myndighed, der fører tilsyn med administrationsselskabernes aktiviteter i henhold til de betingelser, der er fastsat i Rådets direktiv 85/611/EØF af 20. december 1985 om samordning af love og administrative bestemmelser om visse institutter for kollektiv investering i værdipapirer (investeringsinstitutter) ⁽¹⁾, uanset om de er godkendt i henhold til det direktiv eller ej, forudsat at de i sidstnævnte tilfælde overvåges i henhold til national lovgivning.
- (13) Med henblik på direktiv 2004/109/EF bør der tages hensyn til finansielle instrumenter i forbindelse med anmeldelse af større besiddelser, for så vidt som sådanne instrumenter giver besidderen en ubetinget ret til at erhverve de underliggende aktier eller mulighed for at erhverve de underliggende aktier eller kontanter ved forfald. Finansielle instrumenter bør derfor ikke anses for at omfatte instrumenter, der giver besidderen ret til at modtage aktier afhængig af, om prisen på den underliggende aktie når et vist niveau på et bestemt tidspunkt. De bør heller ikke anses for at dække de instrumenter, der tillader udstederen af instrumentet eller en tredjepart at give besidderen af instrumentet aktier eller kontanter ved forfald.
- (14) De finansielle instrumenter i afsnit C i bilag I til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/39/EF ⁽²⁾, som ikke er nævnt i artikel 11, stk. 1, i nærværende direktiv, anses ikke for finansielle instrumenter i henhold til artikel 13, stk. 1, i direktiv 2004/109/EF.
- (15) Direktiv 2004/109/EF fastsætter høje krav til udbredelse af regulerede oplysninger. Det forhold, at oplysningerne blot er tilgængelige, hvilket betyder, at investorerne aktivt skal søge dem, er derfor ikke tilstrækkeligt i henhold til dette direktiv. Udbredelse bør derfor omfatte aktiv distribution af oplysninger fra udstederne til medierne med det formål at nå investorerne.
- (16) Det er nødvendigt med minimumskvalitetsstandarder for udbredelse af regulerede oplysninger for at sikre, at investorerne har lige adgang til regulerede oplysninger, også selv om de befinder sig i en anden medlemsstat end udstederens. Udstedere bør sikre, at disse minimumsstandarder opfyldes, enten ved selv at udbrede de regulerede oplysninger eller ved at overdrage en tredjepart at gøre dette på deres vegne. I sidstnævnte tilfælde bør tredjeparten være i stand til at udbrede oplysningerne på tilfredsstillende betingelser og være i besiddelse af tilstrækkelige mekanismer til at sikre, at de regulerede oplysninger, den modtager, stammer fra den relevante udsteder, og at der ikke er nogen væsentlig risiko for

⁽¹⁾ EFT L 375 af 31.12.1985, s. 3. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/1/EF (EUT L 79 af 24.3.2005, s. 9).

⁽²⁾ EUT L 145 af 30.4.2004, s. 1. Ændret ved direktiv 2006/31/EF (EUT L 114 af 27.4.2006, s. 60).

dataforvanskning eller uautoriseret adgang til ikke-offentliggjorte interne oplysninger. Når tredjeparten yder andre tjenesteydelser eller udøver andre funktioner, såsom medier, kompetente myndigheder, fondsbørser eller enheden med ansvar for den officielt udpegede opbevaringsmekanisme, bør sådanne tjenesteydelser eller funktioner holdes tydeligt adskilt fra de tjenesteydelser og funktioner, der angår udbredelsen af regulerede oplysninger. Når udstedere eller tredjeparter udsender oplysninger til medierne, bør de først og fremmest anvende elektroniske midler og industrielle standardformater, således at det bliver lettere og hurtigere at behandle oplysningerne.

(17) Ved hjælp af minimumsstandards bør de regulerede oplysninger desuden udbredes på en måde, der sikrer, at de når ud til det størst mulige publikum, og om muligt når offentligheden samtidig inden og uden for udstederens hjemland. Dette ændrer ikke ved medlemsstaternes ret til at anmode udstederne om at offentliggøre dele af eller alle regulerede oplysninger gennem aviser og heller ikke ved udstedernes mulighed for at stille regulerede oplysninger til rådighed på deres egne eller andre netsteder, som er tilgængelige for investorerne.

(18) Der bør kunne erklæres ækvivalens, når de generelle offentliggørelsesregler i tredjelande giver brugerne en forståelig og stort set ækvivalent vurdering af udstedernes stilling, der sætter dem i stand til at træffe samme afgørelser, som hvis de fik de oplysninger, de skal i henhold til kravene i direktiv 2004/109/EF, også selv om kravene ikke er identiske. Ækvivalensen bør imidlertid være begrænset til substansen i de relevante oplysninger, og der bør ikke accepteres nogen undtagelse med hensyn til de tidsfrister, der er fastsat i direktiv 2004/109/EF.

(19) For at fastslå om en tredjelandsudsteder opfylder krav, som svarer til dem, der er fastsat i artikel 4, stk. 3, i direktiv 2004/109/EF, er det vigtigt at sikre, at der er overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF) nr. 809/2004 af 29. april 2004 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/71/EF for så vidt angår oplysninger i prospekter samt disses format, integration af oplysninger ved henvisning og offentliggørelse af sådanne prospekter samt annoncering⁽¹⁾, særlig de punkter, der omhandler historiske regnskabsoplysninger, som skal medtages i et prospekt.

(20) Hvad angår ækvivalensen med uafhængighedskravene bør et moderselskab til et administrationsselskab eller investeringsselskab, som er registreret i et tredjeland, kunne drage fordel af undtagelsen efter artikel 12, stk. 4 eller 5,

i direktiv 2004/109/EF, uanset om loven i tredjelandet kræver, at det kontrollerede administrationsselskab eller investeringsselskab skal have tilladelse til at foretage forvaltning eller porteføljepleje, forudsat at visse uafhængighedskrav er overholdt.

(21) De foranstaltninger, der fastsættes i dette direktiv, er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Europæiske Værdipapirudvalg —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Emne

I dette direktiv fastsættes gennemførelsesbestemmelser for artikel 2, stk. 1, litra i), nr. ii), artikel 5, stk. 3, andet afsnit, artikel 5, stk. 4, andet punktum, artikel 9, stk. 1, 2 og 4, artikel 10, artikel 12, stk. 1, 2, 4, 5 og 6, artikel 12, stk. 2, litra a), artikel 13, stk. 1, artikel 21, stk. 1, samt artikel 23, stk. 1 og 6, i direktiv 2004/109/EF.

Artikel 2

Proceduremæssige arrangementer for valg af hjemland

(Artikel 2, stk. 1, litra i), nr. ii), i direktiv 2004/109/EF)

Når udstederen foretager et valg af hjemland, skal dette valg offentliggøres i overensstemmelse med samme procedure som for regulerede oplysninger.

Artikel 3

Mindsteindholdet i halvårslige ikke-koncernregnskaber

(Artikel 5, stk. 3, andet afsnit, i direktiv 2004/109/EF)

1. Mindsteindholdet i det halvårslige regnskab i sammendrag skal, når sammendraget ikke er udarbejdet i overensstemmelse med internationale regnskabsstandards vedtaget efter proceduren i artikel 6 i forordning (EF) nr. 1606/2002, være i overensstemmelse med stk. 2 og 3 i denne artikel.

2. Balancen i sammendrag og resultatopgørelsen i sammendrag skal vise hver af de poster og mellemresultater, der er indeholdt i udstederens seneste årsregnskaber. Der skal medtages yderligere poster, hvis det halvårslige regnskab som følge af deres udeladelse ville give et misvisende billede af udstederens aktiver, passiver, finansielle stilling og resultat.

⁽¹⁾ EUT L 149 af 30.4.2004, s. 1. Berigtiget i EUT L 215 af 16.6.2004, s. 3. Ændret ved forordning (EF) nr. 1787/2006 (EUT L 337 af 5.12.2006, s. 17).

Følgende komparative oplysninger skal desuden medtages:

- a) balance pr. udgangen af de første seks måneder af det igangværende regnskabsår og komparativ balance pr. udgangen af det umiddelbart foregående regnskabsår
 - b) resultatopgørelse for de første seks måneder af det igangværende regnskabsår, fra to år efter dette direktivs ikrafttræden, med komparative oplysninger for den tilsvarende periode i det foregående regnskabsår.
3. De forklarende noter skal indeholde følgende:
- a) tilstrækkelige oplysninger til at sikre sammenlignelighed mellem de halvårige regnskaber i sammendrag og årsregnskaberne
 - b) tilstrækkelige oplysninger og redegørelser til at sikre en brugers korrekte forståelse af eventuelle væsentlige beløbsmæssige ændringer og eventuelle begivenheder i den pågældende halvårsperiode, som afspejles i balancen og resultatopgørelsen.

Artikel 4

Større transaktioner foretaget af tilknyttede parter

(Artikel 5, stk. 4, andet punktum, i direktiv 2004/109/EF)

1. I de foreløbige ledelsesberetninger skal aktieudstedere offentliggøre mindst følgende som større transaktioner foretaget af tilknyttede parter:
 - a) tilknyttede parter transaktioner, som er foretaget i de første seks måneder af det igangværende regnskabsår, og som i væsentlig grad har påvirket virksomhedens finansielle stilling eller resultater i den periode
 - b) eventuelle ændringer i de transaktioner foretaget af tilknyttede parter, som blev beskrevet i den sidste årsrapport, og som kunne have en væsentlig indvirkning på virksomhedens finansielle stilling eller resultater i de første seks måneder af det igangværende regnskabsår.

2. Når det ikke kræves, at aktieudstederen skal udarbejde koncernregnskaber, skal denne mindst offentliggøre de transaktioner foretaget af tilknyttede parter, som der henvises til i artikel 43, stk. 1, nr. 7b), i direktiv 78/660/EØF.

Artikel 5

Den maksimale længde af den sædvanlige »korte afviklingscyklus«

(Artikel 9, stk. 4, i direktiv 2004/109/EF)

Den maksimale længde af den sædvanlige »korte afviklingscyklus« skal være tre handelsdage efter transaktionen.

Artikel 6

Kompetente myndigheders kontrolmekanismer for så vidt angår prisstillere

(Artikel 9, stk. 5, i direktiv 2004/109/EF)

1. En prisstiller, der søger at drage fordel af den undtagelse, der er omhandlet i artikel 9, stk. 5, i direktiv 2004/109/EF, skal senest inden for den tidsfrist, der er fastsat i artikel 12, stk. 2, i direktiv 2004/109/EF, meddele den kompetente myndighed i udstederens hjemland, at den udfører eller påtænker at udføre prisstillingsaktiviteter vedrørende en bestemt udsteder.

Når prisstilleren ophører med at udføre prisstillingsaktiviteter vedrørende den pågældende udsteder, skal den underrette den kompetente myndighed herom.

2. Med forbehold af anvendelsen af artikel 24 i direktiv 2004/109/EF gælder det, at når den prisstiller, der søger at drage fordel af den undtagelse, der er omhandlet i artikel 9, stk. 5, i det nævnte direktiv, af udstederens kompetente myndighed anmodes om at identificere de aktier eller finansielle instrumenter, der besiddes med henblik på prisstillingsaktiviteter, skal det være denne prisstiller tilladt at foretage en sådan identifikation på enhver kontrollabel måde. Kun hvis prisstilleren ikke er i stand til at identificere de pågældende aktier eller finansielle instrumenter, kan det kræves, at vedkommende skal besidde dem på en særskilt konto med henblik på denne identifikation.

3. Med forbehold af anvendelsen af artikel 24, stk. 4, litra a), i direktiv 2004/109/EF gælder det, at hvis der i henhold til national ret kræves en prisstillingsaftale mellem prisstilleren og fondsbørsen og/eller udstederen, skal prisstilleren efter anmodning fra den relevante kompetente myndighed forelægge aftalen for denne myndighed.

Artikel 7

Handelsdagskalender

(Artikel 12, stk. 2 og 6, og artikel 14, stk. 1, i direktiv 2004/109/EF)

1. For så vidt angår artikel 12, stk. 2 og 6, og artikel 14, stk. 1, i direktiv 2004/109/EF gælder handelsdagskalenderen i udstederens hjemland.

2. Hver kompetent myndighed skal på sin internethjemmeside offentliggøre handelsdagskalenderen for de forskellige regulerede markeder, der er beliggende eller udøver virksomhed på det område, der er inden for dens jurisdiktion.

Artikel 8

Aktionærer og fysiske personer eller juridiske enheder som omhandlet i artikel 10 i gennemsigtighedsdirektivet, der skal foretage anmeldelse af større besiddelser

(Artikel 12, stk. 2, i direktiv 2004/109/EF)

1. For så vidt angår artikel 12, stk. 2, i direktiv 2004/109/EF er den anmeldelsespligt, der opstår, så snart andelen af stemmerettigheder, der besiddes, når, overstiger eller falder under de gældende tærskler efter transaktioner af den type, der henvises til i artikel 10 i direktiv 2004/109/EF, en individuel forpligtelse, der påhviler hver aktionær eller hver fysisk person eller juridisk enhed som omhandlet i artikel 10 i det direktiv eller begge, såfremt andelen af stemmerettigheder, der besiddes af hver part, når, overstiger eller falder under den gældende tærskel.

Under de omstændigheder, der er omhandlet i artikel 10, litra a), i direktiv 2004/109/EF, er anmeldelsespligten en kollektiv forpligtelse, som deles af alle parter i aftalen.

2. Under de omstændigheder, der er omhandlet i artikel 10, litra h), i direktiv 2004/109/EF, kan anmeldelsen, såfremt en aktionær giver fuldmagt i relation til et aktionærmøde, foretages ved hjælp af en enkelt anmeldelse på det tidspunkt, hvor fuldmagten gives, forudsat at det i anmeldelsen præciseres, hvordan den deraf følgende situation for så vidt angår stemmerettigheder vil være, når den befuldmægtigede ikke længere kan udøve stemmerettighederne efter eget skøn.

Hvis den befuldmægtigede under de omstændigheder, der er omhandlet i artikel 10, litra h), modtager en eller flere fuldmagter i relation til et aktionærmøde, kan anmeldelsen foretages ved hjælp af en enkelt anmeldelse på det tidspunkt, hvor fuldmagterne modtages, forudsat at det i anmeldelsen præciseres, hvordan den deraf følgende situation for så vidt angår stemmerettigheder vil være, når den befuldmægtigede ikke længere kan udøve stemmerettighederne efter eget skøn.

3. Når pligten til at foretage en anmeldelse påhviler mere end én fysisk person eller juridisk enhed, kan anmeldelsen foretages ved hjælp af en enkelt fælles anmeldelse.

Brug af en enkelt fælles anmeldelse må imidlertid ikke anses for at fritage nogen af de berørte fysiske personer eller juridiske enheder for deres ansvar i relation til anmeldelse.

Artikel 9

Omstændigheder, hvorunder den anmeldende person burde have været bekendt med erhvervelsen eller afhændelsen eller muligheden for at udøve stemmerettigheder

(Artikel 12, stk. 2, i direktiv 2004/109/EF)

For så vidt angår artikel 12, stk. 2, litra a), i direktiv 2004/109/EF, skal aktionæren eller den fysiske person eller juridiske enhed som omhandlet i artikel 10 i det direktiv anses for at have kendskab til erhvervelsen, afhændelsen eller muligheden for at udøve stemmerettigheder senest to handelsdage efter transaktionen.

Artikel 10

Uafhængighedsbetingelser, der skal opfyldes af administrationsselskaber og investeringsselskaber, som er involveret i individuel porteføljepleje

(Artikel 12, stk. 4, første afsnit, og artikel 12, stk. 5, første afsnit, i direktiv 2004/109/EF)

1. For så vidt angår den fritagelse for sammenlægning af besiddelser, der er omhandlet i artikel 12, stk. 4, første afsnit, og artikel 12, stk. 5, første afsnit, i direktiv 2004/109/EF, skal et administrationsselskabs eller et investeringsselskabs moderselskab opfylde følgende betingelser:

- a) Det må ikke gribe ind ved at give direkte eller indirekte instruks eller på nogen anden måde blande sig i udøvelsen af de stemmerettigheder, der besiddes af dette administrationsselskab eller investeringsselskab.
- b) Administrationsselskabet eller investeringsselskabet skal frit og uafhængigt af moderselskabet kunne udøve de stemmerettigheder, der er knyttet til de aktiver, det forvalter.

2. Et moderselskab, som ønsker at gøre brug af fritagelsen, skal omgående meddele følgende til den kompetente myndighed i hjemlandet for udstedere, hvis stemmerettigheder er knyttet til besiddelser, der forvaltes af administrationsselskaber eller investeringsselskaber:

- a) en liste med navnene på disse administrationsselskaber og investeringsselskaber med angivelse af de kompetente myndigheder, der fører tilsyn med dem, eller oplysning om, at ingen kompetent myndighed fører tilsyn med dem, men uden nogen henvisning til de pågældende udstedere
- b) en erklæring om, at moderselskabet i forbindelse med hvert enkelt administrationsselskab eller investeringsselskab opfylder de betingelser, der er fastsat i stk. 1.

Moderselskabet skal løbende ajourføre den liste, der er omhandlet i litra a).

3. Når moderselskabet kun har til hensigt at drage fordel af undtagelserne i relation til de finansielle instrumenter, der er omhandlet i artikel 13 i direktiv 2004/109/EF, skal det til den kompetente myndighed i udstederens hjemland kun meddele den liste, der er omhandlet i stk. 2, litra a).

4. Med forbehold af anvendelsen af artikel 24 i direktiv 2004/109/EF skal et administrationsselskabs eller et investeringsselskabs moderselskab efter anmodning være i stand til at påvise over for den kompetente myndighed i udstederens hjemland, at:

- a) Moderselskabets og administrationsselskabets eller investeringsselskabets organisatoriske strukturer er sådanne, at stemmerettighederne udøves uafhængigt af moderselskabet.
- b) De personer, der beslutter, hvordan stemmerettighederne skal udøves, handler selvstændigt.
- c) Hvis moderselskabet er kunde hos sit administrationsselskab eller investeringsselskab eller har en besiddelse i de aktiver, der forvaltes af administrationsselskabet eller investeringsselskabet, er der et klart skriftligt mandat til et kundeforhold på normale markedsmæssige vilkår mellem moderselskabet og administrationsselskabet eller investeringsselskabet.

Kravet i litra a) indebærer som et minimum, at moderselskabet og administrationsselskabet eller investeringsselskabet skal udarbejde skriftlige politikker og procedurer, som med rimelighed egner sig til at forhindre udbredelse af oplysninger mellem moderselskabet og administrationsselskabet eller investeringsselskabet i relation til udøvelsen af stemmerettigheder.

5. For så vidt angår stk. 1, litra a), betyder »direkte instruks« enhver instruks givet af moderselskabet eller en anden virksomhed, der kontrolleres af moderselskabet, hvori det præciseres, hvordan administrationsselskabet eller investeringsselskabet skal udøve stemmerettighederne i særlige tilfælde.

»Indirekte instruks« betyder enhver generel eller særlig instruks, uanset formen, som gives af moderselskabet eller en anden virksomhed, der kontrolleres af moderselskabet, og som begrænser administrationsselskabets eller investeringsselskabets handlefrihed i relation til udøvelsen af stemmerettighederne med det formål at tjene specifikke forretningsinteresser hos moderselskabet eller en anden virksomhed, der kontrolleres af moderselskabet.

Artikel 11

Typer af finansielle instrumenter, der udelukkende på indehaverens eget initiativ giver ret til at erhverve aktier med stemmerettigheder

(Artikel 13, stk. 1, i direktiv 2004/109/EF)

1. For så vidt angår artikel 13, stk. 1, i direktiv 2004/109/EF skal værdipapirer og optioner, futures, swaps, fremtidige renteaftaler og enhver anden derivataftale som omhandlet i afsnit C i bilag I til direktiv 2004/39/EF anses for at være finansielle instrumenter, forudsat at de giver ret til — udelukkende på indehaverens eget initiativ, i henhold til en formel aftale — at erhverve allerede udstedte aktier med stemmerettigheder fra en udsteder, hvis aktier er optaget til handel på et reguleret marked.

Indehaveren af instrumentet skal ved forfald enten have ubetinget ret til at erhverve de underliggende aktier eller valgfrihed med hensyn til retten til at erhverve sådanne aktier eller ej.

En formel aftale betyder en aftale, som er bindende i henhold til den lovgivning, der finder anvendelse.

2. For så vidt angår artikel 13, stk. 1, i direktiv 2004/109/EF skal indehaveren sammenlægge og anmelde alle finansielle instrumenter i den i stk. 1 anførte betydning, som angår samme underliggende udsteder.

3. Den i artikel 13, stk. 1, i direktiv 2004/109/EF omhandlede anmeldelse skal indeholde følgende oplysninger:

- a) den deraf følgende situation, for så vidt angår stemmerettigheder
- b) i givet fald kæden af kontrollerede virksomheder, hvorigennem de finansielle instrumenter rent faktisk indehaves
- c) datoen, hvor tærsklen blev nået eller overskredet
- d) for instrumenter med en udøvelsesperiode, i givet fald en angivelse af den dato eller det tidsrum, hvor aktierne skal eller kan erhverves
- e) instrumentets forfalds- eller udløbsdato
- f) indehaverens identitet
- g) navn på den underliggende udsteder.

For så vidt angår litra a) beregnes procentsatsen for stemmerettigheder ved henvisning til det samlede antal stemmerettigheder og den samlede kapital, som senest er offentliggjort af udstederen i henhold til artikel 15 i direktiv 2004/109/EF.

4. Anmeldelsesperioden skal være den samme som fastsat i artikel 12, stk. 2, i direktiv 2004/109/EF og de tilhørende gennemførelsesbestemmelser.

5. Anmeldelsen skal foretages til udstederen af den underliggende aktie og til den kompetente myndighed i en sådan udsteders hjemland.

Hvis et finansielt instrument vedrører mere end én underliggende aktie, skal der foretages særskilt anmeldelse til hver udsteder af de underliggende aktier.

Artikel 12

Minimumsstandarder

(Artikel 21, stk. 1, i direktiv 2004/109/EF)

1. Udbredelsen af regulerede oplysninger for så vidt angår artikel 21, stk. 1, i direktiv 2004/109/EF skal ske i overensstemmelse med de minimumsstandarder, der er anført i stk. 2-5.

2. Regulerede oplysninger skal udbredes på en måde, som sikrer, at de når ud til så bredt et publikum som muligt og så vidt muligt samtidigt i hjemlandet eller den medlemsstat, der henvises til i artikel 21, stk. 3, i direktiv 2004/109/EF, og i de øvrige medlemsstater.

3. Regulerede oplysninger skal meddeles medierne i en uredigeret fuldstændig tekst.

I tilfælde af de rapporter og erklæringer, der henvises til i artikel 4, 5 og 6 i direktiv 2004/109/EF, anses dette krav for opfyldt, hvis bekendtgørelsen vedrørende de regulerede oplysninger meddeles medierne og angiver, på hvilket netsted, foruden den officielt udpegede mekanisme for central opbevaring af regulerede oplysninger som omhandlet i artikel 21 i det direktiv, de relevante dokumenter er tilgængelige.

4. Regulerede oplysninger skal meddeles medierne på en måde, som sikrer meddelelsens sikkerhed, mindsker risikoen for dataforvanskning og uautoriseret adgang og giver vished med hensyn til kilden til de regulerede oplysninger.

Der skal sørges for sikker modtagelse ved hurtigst muligt at udbedre eventuelle fejl eller forstyrrelser i meddelelsen af regulerede oplysninger.

Udstederen eller den person, der har ansøgt om optagelse til handel på et reguleret marked uden udstederens samtykke, er ikke ansvarlig for systemiske fejl eller mangler i de medier, som de regulerede oplysninger er meddelt til.

5. Regulerede oplysninger skal meddeles medierne på en måde, som gør det klart, at oplysningerne er regulerede oplysninger, tydeligt identificerer den pågældende udsteder, emnet for de regulerede oplysninger og det tidspunkt og den dato, hvor udstederen eller den person, der har ansøgt om optagelse til handel på et reguleret marked uden udstederens samtykke, har meddelt oplysningerne.

Efter anmodning skal udstederen eller den person, der har ansøgt om optagelse til handel på et reguleret marked uden udstederens samtykke, være i stand til at meddele den kompetente myndighed følgende i relation til enhver offentliggørelse af regulerede oplysninger:

- a) navnet på den person, der meddelte oplysningerne til medierne
- b) detaljerede oplysninger om godkendelse af sikkerheden
- c) det tidspunkt og den dato, hvor oplysningerne blev meddelt til medierne
- d) det medium, hvori oplysningerne blev videregivet
- e) i givet fald detaljerede oplysninger om eventuelle restriktioner, som udstederen har lagt på de regulerede oplysninger.

Artikel 13

Krav svarende til kravene i artikel 4, stk. 2, litra b), i direktiv 2004/109/EF

(Artikel 23, stk. 1, i direktiv 2004/109/EF)

Et tredjeland skal anses for at opstille krav svarende til de krav, der er fastsat i artikel 4, stk. 2, litra b), i direktiv 2004/109/EF, når det i henhold til landets lovgivning kræves, at den årlige ledelsesberetning skal indeholde mindst følgende oplysninger:

- a) en retvisende redegørelse for udviklingen og resultatet i udstederens virksomhed og for dens stilling samt en beskrivelse af de væsentligste risici og usikkerhedsfaktorer, som den står over for, således at der i redegørelsen præsenteres en afbalanceret og omfattende analyse af udviklingen og resultatet i udstederens virksomhed og af dens stilling i overensstemmelse med virksomhedens størrelse og kompleksitet
- b) oplysninger om enhver vigtig begivenhed siden regnskabsårets afslutning
- c) oplysninger om udstederens sandsynlige fremtidige udvikling.

Den analyse, der henvises til i litra a), skal i det omfang, hvor det er nødvendigt for en forståelse af udstederens udvikling, resultat eller stilling, indeholde både finansielle og, hvor det er relevant, ikke-finansielle nøgletal for resultatet, som er relevante for den pågældende forretning.

Artikel 14

Krav svarende til kravene i artikel 5, stk. 4, i direktiv 2004/109/EF

(Artikel 23, stk. 1, i direktiv 2004/109/EF)

Et tredjeland skal anses for at opstille krav svarende til de krav, der er fastsat i artikel 5, stk. 4, i direktiv 2004/109/EF, når der i henhold til landets lovgivning kræves en balance i sammendrag foruden den foreløbige ledelsesberetning, og den foreløbige ledelsesberetning mindst skal indeholde følgende oplysninger:

- a) en redegørelse for den pågældende periode
- b) oplysninger om udstederens sandsynlige fremtidige udvikling i de resterende seks måneder af regnskabsåret
- c) for aktieudstedere: større transaktioner foretaget af tilknyttede parter, hvis disse ikke allerede offentliggøres løbende.

Artikel 15

Krav svarende til kravene i artikel 4, stk. 2, litra c), og artikel 5, stk. 2, litra c), i direktiv 2004/109/EF

(Artikel 23, stk. 1, i direktiv 2004/109/EF)

Et tredjeland skal anses for at opstille krav svarende til de krav, der er fastsat i artikel 4, stk. 2, litra c), og artikel 5, stk. 2,

litra c), i direktiv 2004/109/EF, når en eller flere personer hos udstederen i henhold til landets lovgivning er ansvarlige for de årlige og halvårslige finansielle oplysninger, herunder især følgende:

- a) årsregnskabernes overensstemmelse med det gældende regelsæt for rapportering af oplysninger eller gældende regnskabsstandarder
- b) rigtigheden af den ledelsesredegørelse, der er indeholdt i ledelsesberetningen.

Artikel 16

Krav svarende til kravene i artikel 6 i direktiv 2004/109/EF

(Artikel 23, stk. 1, i direktiv 2004/109/EF)

Et tredjeland skal anses for at opstille krav svarende til de krav, der er fastsat i artikel 6 i direktiv 2004/109/EF, når det i henhold til landets lovgivning kræves, at en udsteder skal offentliggøre kvartalsrapporter.

Artikel 17

Krav svarende til kravene i artikel 4, stk. 3, i direktiv 2004/109/EF

(Artikel 23, stk. 1, i direktiv 2004/109/EF)

Et tredjeland skal anses for at opstille krav svarende til de krav, der er fastsat i artikel 4, stk. 3, første afsnit, i direktiv 2004/109/EF, når det i henhold til landets lovgivning ikke kræves, at moderselskabet skal fremlægge individuelle regnskaber, men at udstederen, der har registreret hjemsted i det tredjeland, skal medtage følgende oplysninger, når der udarbejdes koncernregnskab:

- a) for aktieudstedere: udbytteberegning og evnen til at udbetale udbytte
- b) for alle udstedere: i givet fald minimumskrav til kapital og egenkapital samt likviditetsspørgsmål.

For så vidt angår ækvivalensen skal udstederen også være i stand til at give den kompetente myndighed i hjemlandet yderligere reviderede oplysninger om udstederens individuelle regnskaber som selvstændig enhed vedrørende de oplysninger, der er omhandlet i litra a) og b). Disse oplysninger kan udarbejdes i henhold til tredjelandets regnskabsstandarder.

*Artikel 18***Krav svarende til kravene i artikel 4, stk. 3, andet afsnit, i direktiv 2004/109/EF**

(Artikel 23, stk. 1, i direktiv 2004/109/EF)

Et tredjeland skal anses for at opstille krav svarende til de krav, der er fastsat i artikel 4, stk. 3, andet afsnit, i direktiv 2004/109/EF, i relation til individuelle regnskaber, når det i henhold til et tredjelands lovgivning ikke kræves, at en udsteder, der har registreret hjemsted i det tredjeland, skal udarbejde koncernregnskaber, men skal udarbejde sine individuelle regnskaber i overensstemmelse med internationale regnskabsstandarder, som er godkendt i henhold til artikel 3 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1606/2002⁽¹⁾, og som finder anvendelse inden for Fællesskabet, eller i overensstemmelse med tredjelands nationale regnskabsstandarder svarende til disse standarder.

For så vidt angår ækvivalensen skal sådanne finansielle oplysninger præsenteres i form af tilpassede regnskaber, såfremt de ikke er i overensstemmelse med disse standarder.

De individuelle regnskaber skal desuden revideres selvstændigt.

*Artikel 19***Krav svarende til kravene i artikel 12, stk. 6, i direktiv 2004/109/EF**

(Artikel 23, stk. 1, i direktiv 2004/109/EF)

Et tredjeland skal anses for at opstille krav svarende til de krav, der er fastsat i artikel 12, stk. 6, i direktiv 2004/109/EF, når den frist, inden for hvilken en udsteder, der har registreret hjemsted i det tredjeland, i henhold til landets lovgivning skal underrettes om større besiddelser, og inden for hvilken den skal offentliggøre oplysninger om større besiddelser, i alt svarer til eller er kortere end syv handelsdage.

Tidsrammerne for anmeldelsen til udstederen og for udstederens efterfølgende offentliggørelse kan være forskellige fra dem, der er fastsat i artikel 12, stk. 2 og 6, i direktiv 2004/109/EF.

*Artikel 20***Krav svarende til kravene i artikel 14 i direktiv 2004/109/EF**

(Artikel 23, stk. 1, i direktiv 2004/109/EF)

Et tredjeland skal anses for at opstille krav svarende til de krav, der er fastsat i artikel 14 i direktiv 2004/109/EF, når det i

henhold til landets lovgivning kræves, at en udsteder, der har registreret hjemsted i det tredjeland, skal opfylde følgende betingelser:

- a) En udsteder, der har tilladelse til at besidde indtil højst 5 % af sine egne aktier, hvortil der er knyttet stemmerettigheder, skal foretage en anmeldelse, så snart denne tærskel nås eller overskrides.
- b) En udsteder, der har tilladelse til at besidde indtil højst mellem 5 % og 10 % af sine egne aktier, hvortil der er knyttet stemmerettigheder, skal foretage en anmeldelse, så snart tærsklen på 5 % eller denne maksimale tærskel nås eller overskrides.
- c) En udsteder, der har tilladelse til at besidde mere end 10 % af sine egne aktier, hvortil der er knyttet stemmerettigheder, skal foretage en anmeldelse, så snart tærsklen på 5 % eller tærsklen på 10 % nås eller overskrides.

For så vidt angår ækvivalensen er det ikke nødvendigt at kræve anmeldelse over tærsklen på 10 %.

*Artikel 21***Krav svarende til kravene i artikel 15 i direktiv 2004/109/EF**

(Artikel 23, stk. 1, i direktiv 2004/109/EF)

Et tredjeland skal anses for at opstille krav svarende til de krav, der er fastsat i artikel 15 i direktiv 2004/109/EF, når det i henhold til landets lovgivning kræves, at en udsteder, der har registreret hjemsted i det tredjeland, skal offentliggøre det samlede antal stemmerettigheder og den samlede kapital senest 30 kalenderdage efter, at der er sket en stigning eller et fald heri.

*Artikel 22***Krav svarende til kravene i artikel 17, stk. 2, litra a), og artikel 18, stk. 2, litra a), i direktiv 2004/109/EF**

(Artikel 23, stk. 1, i direktiv 2004/109/EF)

Et tredjeland skal — for så vidt angår indholdet af oplysninger om generalforsamlinger — anses for at opstille krav svarende til de krav, der er fastsat i artikel 17, stk. 2, litra a), og artikel 18, stk. 2, litra a), i direktiv 2004/109/EF, når det i henhold til landets lovgivning kræves, at en udsteder, der har registreret hjemsted i det tredjeland, mindst skal fremlægge oplysninger om tid, sted og dagsorden for generalforsamlingerne.

⁽¹⁾ EFT L 243 af 11.9.2002, s. 1.

Artikel 23

**Ækvivalens i relation til uafhængighedsprøven for
administrationsselskabers og investeringsselskabers
moderselskaber**

(Artikel 23, stk. 6, i direktiv 2004/109/EF)

1. Et tredjeland skal anses for at opstille uafhængighedskrav svarende til de krav, der er fastsat i artikel 12, stk. 4, og 5, i det direktiv, når det i henhold til landets lovgivning kræves, at et administrationsselskab eller investeringsselskab som omhandlet i artikel 23, stk. 6, i direktiv 2004/109/EF skal opfylde følgende betingelser:

- a) Administrationsselskabet eller investeringsselskabet skal i alle situationer frit og uafhængigt af sit moderselskab kunne udøve de stemmerettigheder, der er knyttet til de aktiver, det forvalter.
- b) Administrationsselskabet eller investeringsselskabet skal i tilfælde af interessekonflikter se bort fra moderselskabets interesser eller interesserne hos enhver anden virksomhed, der kontrolleres af moderselskabet.

2. Moderselskabet skal opfylde de anmeldelseskrav, der er fastsat i artikel 10, stk. 2, litra a), og stk. 3, i dette direktiv.

Moderselskabet skal desuden fremsætte en erklæring om, at det opfylder betingelserne i stk. 1 i denne artikel, for så vidt angår hvert af de berørte administrationsselskaber eller investeringsselskaber.

3. Med forbehold af anvendelsen af artikel 24 i direktiv 2004/109/EF skal moderselskabet efter anmodning være i stand til at påvise over for den kompetente myndighed i udstederens hjemland, at de krav, der er fastsat i artikel 10, stk. 4, i dette direktiv, er opfyldt.

Artikel 24

Gennemførelse

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest 12 måneder efter datoen for dets vedtagelse. De meddeler straks Kommissionen teksten til disse bestemmelser og en sammenligningstabel mellem disse bestemmelser og dette direktiv.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen være ledsaget af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale forskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 25

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 26

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 2007.

På Kommissionens vegne
Charlie McCREEVY
Medlem af Kommissionen

II

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 22. februar 2007

om Det Europæiske Fællesskabs holdning til udkast til regulativ fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa om godkendelse af motorkøretøjer for så vidt angår førerens fremadrettede synsfelt

(EØS-relevant tekst)

(2007/159/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 97/836/EF af 27. november 1997 om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af overenskomsten under De Forenede Nationers (FN's) Økonomiske Kommission for Europa om indførelse af ensartede tekniske forskrifter for hjulkøretøjer samt udstyr og dele, som kan monteres og/eller benyttes på hjulkøretøjer, samt vilkårene for gensidig anerkendelse af godkendelser, der er meddelt på grundlag af sådanne forskrifter⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 2, andet led,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til samstemmende udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Udkastet til regulativ fra FN's Økonomiske Kommission for Europa om godkendelse af motorkøretøjer for så vidt angår førerens fremadrettede synsfelt⁽²⁾ fjerner de tekniske hindringer for samhandelen med motorkøretøjer mellem de kontraherende parter for så vidt angår disse komponenter, samtidig med at der opnås en høj grad af sikkerhed.

- (2) Fællesskabet bør fastlægge sin holdning til ovennævnte udkast til regulativ og følgelig gøre det muligt for Fællesskabet, repræsenteret ved Kommissionen, at stemme for udkastet.

- (3) Udkastet til regulativ bør integreres i systemet for EF-typegodkendelse af motorkøretøjer, idet anvendelsesområdet for Rådets direktiv 77/649/EØF af 27. september 1977 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende førerens synsfelt i motordrevne køretøjer⁽³⁾, svarer til anvendelsesområdet for nærværende udkast til regulativ —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Udkastet til regulativ fra FN's Økonomiske Kommission for Europa (UN/ECE) om godkendelse af motorkøretøjer for så vidt angår førerens fremadrettede synsfelt, som foreligger i dokument TRANS/WP.29/2005/82, godkendes.

Artikel 2

Det Europæiske Fællesskab, repræsenteret ved Kommissionen, stemmer for det udkast til UN/ECE-regulativ, der er omhandlet i artikel 1, ved afstemningen på et kommende møde i administrationsudvalget for verdensforummet for harmonisering af regulativer for motorkøretøjer under FN's Økonomiske Kommission for Europa.

⁽¹⁾ EFT L 346 af 17.12.1997, s. 78.

⁽²⁾ UN/ECE-dokument TRANS/WP.29/2005/82.

⁽³⁾ EFT L 267 af 19.10.1977, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 90/630/EØF (EFT L 341 af 6.12.1990, s. 20).

Artikel 3

Regulativet fra UN/ECE om godkendelse af motorkøretøjer for så vidt angår førerens fremadrettede synsfelt integreres i systemet for EF-typegodkendelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 2007.

På Rådets vegne

F. MÜNTEFERING

Formand

RÅDETS AFGØRELSE

af 22. februar 2007

om Det Europæiske Fællesskabs holdning til udkast til regulativ fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa om godkendelse af opdelingsanordninger til beskyttelse af personerne i køretøjer mod bagageforskydning, leveret som ikke-originalt udstyr til køretøjer

(EØS-relevant tekst)

(2007/160/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 97/836/EF af 27. november 1997 om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af overenskomsten under De Forenede Nationers (FN) Økonomiske Kommission for Europa om indførelse af ensartede tekniske forskrifter for hjulkøretøjer samt udstyr og dele, som kan monteres og/eller benyttes på hjulkøretøjer, samt vilkårene for gensidig anerkendelse af godkendelser, der er meddelt på grundlag af sådanne forskrifter⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 2, andet led,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til samstemmende udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Udkastet til regulativ fra FN's Økonomiske Kommission for Europa (i det følgende benævnt »udkastet til UN/ECE-regulativet«) om godkendelse af opdelingsanordninger til beskyttelse af personerne i køretøjer mod bagageforskydning, leveret som ikke-originalt udstyr til køretøjer⁽²⁾, tager sigte på at fjerne de tekniske hindringer for samhandelen med motorkøretøjer mellem de kontraherende parter for så vidt angår disse komponenter, samtidig med at der opnås en høj grad af sikkerhed og miljøbeskyttelse.
- (2) Fællesskabet bør fastlægge sin holdning til ovennævnte udkast til UN/ECE-regulativ og derfor gøre det muligt for Fællesskabet, repræsenteret ved Kommissionen, at stemme for udkastet.

- (3) Da forslaget til regulativ omfatter levering af ikke-originalt udstyr til køretøjer, vil det ikke skulle integreres i systemet for EF-typegodkendelse af motorkøretøjer —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Udkastet til UN/ECE-regulativet om godkendelse af opdelingsanordninger til beskyttelse af personerne i køretøjer mod bagageforskydning, leveret som ikke-originalt udstyr til køretøjer, godkendes hermed.

Artikel 2

Fællesskabet, repræsenteret ved Kommissionen, stemmer for det udkast til UN/ECE-regulativ, der er omhandlet i artikel 1 ved afstemningen på et kommende møde i administrationsudvalget for verdensforummet for harmonisering af regulativer for motorkøretøjer under FN's Økonomiske Kommission for Europa.

Artikel 3

UN/ECE-regulativet om godkendelse af opdelingsanordninger til beskyttelse af personerne i køretøjer mod bagageforskydning, leveret som ikke-originalt udstyr til køretøjer, integreres ikke i systemet for EF-typegodkendelse af motorkøretøjer.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 2007.

På Rådets vegne
F. MÜNTEFERING
Formand

⁽¹⁾ EFT L 346 af 17.12.1997, s. 78.

⁽²⁾ Dokument TRANS/WP.29/2005/88.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 10. august 2006

om en fusions forenelighed med fællesmarkedet og EØS-aftalens funktion

(Sag nr. COMP/M.4094 — Ineos/BP Dormagen)

(meddelt under nummer K(2006) 3592)

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2007/161/EF)

Den 10. august 2006 vedtog Kommissionen en beslutning i en fusionssag i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 af 20. januar 2004 om kontrol med fusioner og virksomhedsovertagelser ⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 1, i denne forordning. En ikke-fortrolig version af hele beslutningen på sagens autentiske sprog og på Kommissionens arbejdsprog findes på GD COMP's websted på følgende adresse: http://ec.europa.eu/comm/competiton/index_en.html

- (1) Den 24. januar 2006 meddelte INEOS Group Limited (herefter benævnt »Ineos«) Kommissionen, at Ineos gennem opkøb af aktiver havde planer om at erhverve kontrol over BP Ethylene Oxide/Ethylene Glykol Business (herefter benævnt »BP Dormagen Business«), som kontrolleres af British Petroleum Group (herefter benævnt »BP«).
- (2) Ineos er et britisk aktieselskab, der har en række 100 %-ejede datterselskaber, som på verdensplan er aktive inden for produktion, distribution, salg og markedsføring af kemiske mellemprodukter og specialkemikalier. Den 16. december 2006 overtog Ineos Innovene BP's tidligere afdeling for olefiner, derivater og raffinering (bortset fra BP Dormagen Business, der er genstand for denne beslutning), som producerer en række petrokemikalier, bl.a. olefiner og derivater heraf samt en række raffinaderiprodukter ⁽²⁾. Denne operation blev godkendt af Kommissionen den 9. december 2005 (sag nr. COMP/M.4005 — Ineos/Innovene, »hovedtransaktionen«).
- (3) BP Dormagen Business, som udelukkende omfatter et produktionsanlæg i Köln/Dormagen (Tyskland), kontrolleres på nuværende tidspunkt af BP og er aktiv inden for produktion af ethylenoxid (»EO«) og ethylenglycoler (»EGs eller glycoler«).
- (4) På sit 143. møde den 28. juli 2006 afgav Det Rådgivende Udvalg for Kontrol med Fusioner en positiv udtalelse om et udkast til beslutning om godkendelse, der var forelagt af Kommissionen ⁽³⁾.
- (5) I en rapport fra 26. juli 2006 konstaterede høringskonsulenten, at parternes ret til at blive hørt var overholdt ⁽³⁾.
- (1) EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.
- (2) Innovene drev tre anlæg i EØS: Grangemouth (Det Forenede Kongerige), Lavera (Frankrig) og Dormagen (Tyskland). Grangemouth og Lavera blev overtaget af Ineos som følge af hovedtransaktionen.
- (3) EUT C 54 af 9.3.2007.

I. DE RELEVANTE MARKEDER

Baggrund

- (6) I sin analyse af hovedtransaktionen vurderede Kommissionen markederne for ethylenoxid (»EO«) og en række derivater heraf (»EODs«), især alkohol ethoxylater, glycolithere (»GEs«) og ethanolaminer (»EOAs«). Kommissionen konkluderede, at hovedtransaktionen ikke gav anledning til alvorlig tvivl med hensyn til foreneligheden med fællesmarkedet på de horisontale og vertikale markeder.
- (7) De eneste produkter, der fremstilles og sælges af BP Dormagen Business, er EO og EGs. Ineos producerer en række kemikalier, bl.a. EO og EO-derivater (herunder EGs). Ineos' overtagelse af BP Dormagen Business vil derfor kun resultere i horisontale overlapninger for så vidt angår EO og EGs. Der er desuden vertikal relation på tidligere produktionstrin (ethylen) og på senere produktionstrin (EO-derivater).

Relevante produktmarkeder

- (8) EO er en farveløs gas, der fremstilles ved delvis oxidering af ethylen. EO har et ethylenindhold på 82 % og er et farligt produkt, der er stærkt antændeligt og eksplosivt. Det er også toksisk og kræftfremkaldende. EO i urensset tilstand anvendes til fremstilling af EGs og kan renses yderligere.
- (9) EGs er kemiske mellemprodukter, der fortrinsvis fremstilles ved ikke-katalytisk hydrataion af EO. EGs tegner sig for 37,5 % af EØS' samlede forbrug af EO og produceres udelukkende af integrerede EO-producenter.
- (10) En alternativ metode for forarbejdning af EO er yderligere rensning. Renset EO kan derefter anvendes til fremstilling af forskellige andre kemiske mellemprodukter. Størstedelen af denne rensede EO bruges internt af de integrerede EO-producenter ved senere fremstilling af EO-derivater, den resterende del sælges til tredjeparter, som konkurrerer med EO-producenter på forskellige markeder for EO-derivater.

Ethylenoxid

- (11) Kommissionen har undersøgt ethylenoxid i tidligere sager⁽⁴⁾. Den identificerede et særskilt produktmarked

for EO, da det, især når det anvendes som direkte råmateriale i kemiske reaktioner, kun i ringe grad er substituerbart. Undersøgelsen i denne sag bekræftede denne definition af produktmarkedet.

- (12) Da det kun er rensset EO, der sælges til tredjeparter, var den konkurrencemæssige analyse i denne sag koncentreret om markedet for rensset EO. På et sent stadium i proceduren anførte Ineos, at rensset EO kan underinddeles yderligere i high-grade EO (»HG-EO«) eller low-grade EO (»LG-EO«) alt efter indhold af urenheder (primært aldehyder). Markedsundersøgelsen bekræftede imidlertid, at det ikke var nødvendigt at foretage en yderligere inddeling af det relevante produktmarked efter det rensede EO's renhedsniveau, da HG-EO udelukkende solgtes til tredjeparter.
- (13) Kommissionen undersøgte endvidere, om det er nødvendigt at skelne mellem langtidsaftaler for levering af EO til kunder, hvis anlæg ligger tæt ved eller i nærheden af EO-leverandørens produktionsanlæg og er forbundet via rørledninger (»on-site«) og leverancer til andre kunder (»off-site«), hvor leveringen sker pr. lastbil eller jernbane. Kommissionen konstaterede, at der var visse forskelle med hensyn til prisniveau, kontraktvarighed og købsmængder mellem disse to leveringsformer. Kommissionen skulle imidlertid ikke tage stilling til dette spørgsmål, da fusionen ikke i betydelig grad vil hindre den effektive konkurrence, uanset om on-site- og off-site-leverancer anses for at udgøre et enkelt eller to særskilte markeder.

Ethylenglycoler

- (14) Ineos hævdede, at EGs i overensstemmelse med Kommissionens tidligere beslutning⁽⁵⁾ udgør et særskilt produktmarked. I en senere beslutning⁽⁶⁾ havde Kommissionen imidlertid konstateret, at det på grund af efterspørgselsrelaterede betragtninger måske kunne blive nødvendigt at skelne mellem forskellige typer EGs. Det drejer sig om mono-ethylenglycol (»MEG«), di-ethylenglycol (»DEG«) og tri-ethylenglycol (»TEG«). MEG tegner sig for langt størstedelen af produktionen (ca. 90 %), og den resterende produktion fordeler sig mellem DEG (ca. 9 %) og TEG (ca. 1 %).
- (15) I denne sag tilkendegav hovedparten af aktørerne på markedet, at EGs bør inddeles yderligere i tre markeder for MEG, DEG og TEG, fordi de anvendes til forskellige formål og slet ikke er substituerbare. Fra et leverandørssynspunkt bliver MEG, DEG og TEG uvægerligt produceret sammen og altid i meget lignende proportioner.

⁽⁴⁾ Sag nr. COMP/M.2345 — Deutsche BP/Erdölchemie, 26. april 2001 og sag nr. COMP/M.4005 — Ineos/Innovene, 9. december 2005.

⁽⁵⁾ Sag nr. COMP/M.2345 — Deutsche BP/Erdölchemie, 26. april 2001.

⁽⁶⁾ Sag nr. COMP/M.3467 — Dow Chemicals/Pic/White Sands JV, 28. juni 2004.

Den præcise markedsdefinition forbliver åben, da fusionen ikke vil få betydelig indvirkning på den effektive konkurrence hvad angår EGs, uanset hvilken alternativ markedsdefinition der vælges.

Relevante geografiske markeder

Ethylenoxid

- (16) I tidligere beslutninger ⁽⁷⁾ har Kommissionen fastslået, at det relevante marked for EO sandsynligvis er Vesteuropa (defineret som EØS plus Schweiz), selv om den præcise markedsdefinition forblev åben. I det foreliggende tilfælde ligger de relevante produktionsanlæg i Antwerpen (Belgien), Lavéra (Frankrig) og Dormagen (Tyskland). Ineos hævdede, at markedet er EØS-markedet, da EO fra disse anlæg transporteres over lange afstande (ifølge Ineos' oplysninger i visse tilfælde over 1 000 km, selv om størstedelen af leverancerne ligger inden for 600 km). De fleste af kunderne og mindst halvdelen af konkurrenterne fandt imidlertid, at markedet var et regionalt marked. Transportafstandene ser ud til at ligge mellem 0 km og 800 km, størstedelen mellem 0 km og 600 km, som følge af transportomkostningerne og det forhold, at der er tale om et farligt produkt.
- (17) Som følge af begrænsningerne i transportafstanden identificerede Kommissionen mulige regionale markeder for EO som i) Det Forenede Kongerige og Irland, ii) de skandinaviske lande (Norge, Sverige og Finland), iii) det nordvesteuropæiske fastland (Nederlandene, Danmark, Belgien, Luxembourg, Tyskland, Østrig, det centrale og nordlige Frankrig), iv) Middelhavsområdet (Italien, Portugal, Sydfrankrig, og Spanien) og v) det centrale og østlige Europa. Kommissionen konstaterede endvidere, at der var en tendens til, at denne geografiske opdeling af markedet blev bekræftet af regionale prisforskelle og begrænsede handelsstrømme. Det var imidlertid ikke nødvendigt at drage nogen konklusion med hensyn til en præcis definition af det geografiske marked for EO, da Kommissionen fastslog, at fusionen ikke ville få nogen betydelig indvirkning på den effektive konkurrence på det mulige geografiske marked (et marked, der dækker hele EØS eller et marked, der dækker det nordvesteuropæiske fastland, det eneste regionale marked, hvor begge parter er aktive).

Ethylenglycoler

- (18) Ineos hævdede, i overensstemmelse med hvad der er hævdet i tidligere beslutninger ⁽⁸⁾, at det relevante geogra-

fiske marked for EGs mindst er Vesteuropa og endog kan være hele verden. Dette skyldes, at EGs ikke er farlige produkter og derfor let kan transporteres. Priser er sammenlignelige på internationalt plan, og importen til EØS, hovedsagelig fra Mellemøsten og Rusland, repræsenterer ca. 13 % af det samlede forbrug i EØS.

- (19) Størstedelen af deltagerne i markedsundersøgelsen bekræftede, at det geografiske marked i det mindste er EØS-markedet. Med henblik på beslutningen blev den præcise definition af markedet stående åbent, da fusionen ikke i betydelig grad vil udgøre en hindring for den effektive konkurrence på fællesmarkedet eller en væsentlig del heraf under nogen af de alternative markedsdefinitioner.

II. VURDERING

Ethylenoxid

- (20) Den samlede størrelse af EO-markedet i EØS, inkl. produktion til internt brug, udgør ca. 3 000 ktpa (kilotons om året). Det kommercielle marked repræsenterer ca. 18 % af den samlede produktion eller ca. 560 ktpa fordelt med ca. 33 % på on-site-kunder og 67 % på off-site-kunder.
- (21) Hvad angår markedsstrukturen er transaktionen en fusion mellem to af de tre største EO-leverandører, hvilket resulterer i samlede markedsandele på over 45 % på basis af en hvilken som helst rimelig definition af det relevante produktmarked og geografiske marked for EO. Den fusionerende enheds nærmeste konkurrent, Shell, repræsenterer 15-25 % af det samlede kommercielle marked for både on-site- og off-site-leverancer. Alle de øvrige konkurrenter har markedsandele under 10 % (mange under 5 %) for både samlet og off-site-salg.
- (22) Da det kommercielle marked imidlertid repræsenterer en forholdsvis lille andel af den samlede produktion, vil forholdsvis små ændringer i den samlede produktion kunne få en betydelig indvirkning på det kommercielle marked. I sin analyse koncentrerede Kommissionen sig derfor om, hvilken betydning de integrerede producenters interne anvendelse af EO har, og hvilken virkning det har på salg til tredjeparter. Kommissionen undersøgte vilkårene for levering af EO, herunder især de faktorer, der vil kunne begrænse den fusionerende enheds adfærd på det kommercielle marked for EO.

⁽⁷⁾ Sag nr. COMP/M.2345 — Deutsche BP/Erdölchemie, 26. april 2001 og sag nr. COMP/M.4005 — Ineos/Innovene, 9. december 2005.

⁽⁸⁾ Sag nr. COMP/M.2345 — Deutsche BP/Erdölchemie, 26. april 2001, sag nr. COMP/M.3467 — Dow Chemicals/Pic/White Sands JV, 28. juni 2004.

- (23) Med henblik herpå identificerede Kommissionen de forhold, som primært er bestemmende for udbuddet af EO på det kommercielle marked, bl.a.: produktionskapacitet for EO, rensningskapacitet, anvendelse af EO i efterfølgende produktionstrin, især fordelt på Egs og andre anvendelsesformål, incitamenter til at anvende mere EO internt og/eller sælge på det kommercielle marked.
- (24) Kommissionen undersøgte først, om parternes konkurrenter i øjeblikket har tilstrækkelig ledig EO-kapacitet til at levere til det kommercielle marked. I denne forbindelse er det rensningskapaciteten, der er det kritiske punkt, da der kun sælges rensset EO på det kommercielle marked. Undersøgelsen viste, at selv om parternes anlæg tegner sig for en vigtig del af den ledige rensningskapacitet, vil konkurrenternes ledige kapacitet kunne begrænse parternes konkurrencebegrænsende adfærd, da de repræsenterer betydelige mængder sammenholdt med det forholdsvis lille kommercielle marked.
- (25) En vigtig del af Kommissionens vurdering i denne sag var endvidere fokuseret omkring forholdet mellem produktion af rensset EO og EGs. En nedsættelse af produktionen af EGs kan måske give integrerede producenter (de producenter, der fremstiller både EO og EGs) mulighed for at øge deres produktion af rensset EO. Det skyldes, at begge produkter benytter samme råvare (urenset EO), og nedsættelse af produktionen af EGs vil derfor frigøre urensset EO, som vil kunne anvendes til produktion af yderligere mængder rensset EO — med forbehold af begrænsninger i rensningskapacitet.
- (26) Ineos hævdede, at MEG anvendes som substitutionsprodukt, der giver EO-producenterne mulighed for at veksle mellem levering af EO eller andre EO-derivater afhængig af markedsvilkårene. Som dokumentation herfor forelagde Ineos to økonometriske analyser, der viste, at parternes konkurrenter tidligere havde været i stand til at øge deres produktion af rensset EO på bekostning af glycolproduktionen på grund af produktionsafbrydelser i Ineos' og BP Dormagen Business' anlæg. Det konstateredes, at nedgangen i de berørte anlægs EO-salg (i et vist omfang) blev opvejet af konkurrenternes øgede salg af EO.
- (27) Kommissionen konkluderede, at disse undersøgelser — trods deres begrænsninger — dokumenterede, at sådanne konkurrenter har mulighed for at modvirke den fusionerende enheds konkurrencebegrænsende adfærd.
- (28) Kommissionen vurderede derefter, hvor stor denne eventuelle overgang fra glycoler til rensset EO kunne være, når der blev taget hensyn til alle kapacitetsbegrænsninger. I tilfælde af den største forventede nedsættelse af glycolproduktionen kunne den potentielle overgang fra glycoler til rensset EO — i tilfælde af, at den fusionerende enhed unilateralt hæver prisen — resultere i, at der vil strømme betydelige mængder ind på det kommercielle marked for EO i forhold til dette markeds nuværende samlede størrelse.
- (29) Kommissionen tog også hensyn til den indvirkning, som den nye glycolkapacitet i Mellemøsten og Asien i fremtiden vil få på markedssituationen i Europa. Den konstaterede, at disse nye EO-produktionskapaciteter sandsynligvis vil resultere i stigende eksport af EGs til EØS med en heraf følgende forventet nedgang i EGs-produktionen i EØS. Det vil til gengæld kunne medføre, at der i EØS er øgede mængder EO til salg til tredjeparter og til intern produktion af andre EO-derivater.
- (30) Kommissionen fandt det derfor hensigtsmæssigt at vurdere operationens indvirkning i forhold til den kendte eller den med rimelighed forventede udvikling i fremtiden.
- (31) Kommissionens undersøgelse viste, at den samlede ledige kapacitet for produktion af EO i EØS forventes at stige i de kommende år og udnyttelsesgraden vil være lavere. Selv om den ledige rensningskapacitet forventes at falde i den nærmeste fremtid, kan den resterende ledige rensningskapacitet imidlertid stadig få en begrænset effekt på den fusionerende enheds unilaterale prisstigninger, selv om det kommercielle marked er forholdsvis lille og ikke forventes at vokse væsentligt i den nærmeste fremtid.
- (32) For at vurdere den virkning, som den forventede stigning i importen af glycoler fra Mellemøsten vil have på det europæiske kommercielle marked for EO, blev der desuden taget hensyn til de økonomiske incitamenter for EO-producenter til at levere til det kommercielle marked i fremtiden. For at kompensere den forventede nedgang i forbruget af EO til glycoler og for at holde udnyttelsesgraden for EO-produktionen på et så højt niveau som muligt, er EO-producenterne nødt til at finde andre markeder, hvor de kan afsætte deres EO-produkter. Da alle andre EO-derivater (bortset fra glycoler) og det kommercielle marked har brug for rensset EO, har de europæiske EO-producenter et incitament til at øge deres nuværende rensningskapacitet.

- (33) Kommissionen konstaterede, at udvidelse af rensningsfaciliteterne inden for EO-produktion er mindre kostbar og ofte ikke behøver at blive fulgt op af andre investeringer i produktionsanlægget. Under antagelse af, at konkurrenterne vil være i stand til at øge deres nuværende rensningskapacitet for at absorbere den forventede nedgang i glycolproduktionen, vil omfanget af disse forøgelser afhænge af EO-producenternes interne forbrug af EO til EODs, deres evne til at øge deres EODs-kapacitet og deres incitament til at anvende EO internt eller sælge det på det kommercielle marked.
- (34) Kommissionens undersøgelse viste, at de integrerede producenters EODs-kapacitet i den nærmeste fremtid til dels bliver begrænset som følge af den stigende efterspørgsel efter EODs. Forøgelse af produktionskapaciteten for EODs er mere kostbar og mere tidskrævende end forøgelse af rensningskapaciteten for EO. Derfor er det ikke hele den rensede EO, der frigøres som følge af nedgangen i glycolproduktionen i EØS, der vil blive absorberet af de integrerede producenters øgede produktion af EODs. Den vil derfor være til rådighed for det kommercielle marked.
- (35) En væsentlig hindring for en effektiv konkurrence på det kommercielle marked for EO kan derfor udelukkes. EO-kunderne vil have alternative leveringsmuligheder, som vil være tilstrækkelige til at begrænse den fusionerende enheds adfærd.

Glycoler

- (36) Produktionen og forbruget af EGs på verdensplan anslås til ca. 17 000 ktpa. Heraf udgjorde produktionen i EØS 1 700 ktpa, hvor der var en efterspørgsel på ca. 1 950 ktpa. Den globale efterspørgsel har i de seneste år ligget

på relativt stabilt niveau, hvilket især skyldes Kinas og Fjernøstens efterspørgsel efter MEG, der anvendes til polyesteretkstil. Det har til gengæld stimuleret investeringer i omfattende ny EGs-kapacitet i Asien og Mellemøsten, der kan udnyttes inden for de kommende år.

- (37) Kommissionens undersøgelse viste, at den fusionerede enheds markedsandel på et globalt kommercielt marked ikke oversteg 5 % ved en hvilken som helst definition af produktmarkedet. På et kommercielt EØS-marked vil den fusionerede enheds andel ikke overstige 20 % ved et hvilket som helst relevant produktmarked. Den fusionerede enhed vil endvidere stå over for en række stærke konkurrenter som f.eks. BASF, MEGlobal, Sabic, Shell, Clariant samt pres fra importerede produkter.
- (38) På baggrund af den fusionerede enheds begrænsede markedsandel, tilstedeværelsen af betydelige konkurrenter med sammenlignelige eller større markedsandele og den forventede nedgang i glycolproduktionen i Europa (som følge af øget import) konkluderede Kommissionen, at den foreslåede transaktion ikke giver anledning til konkurrencemæssige problemer på markedet for EG.

III. KONKLUSION

- (39) På baggrund af ovenstående konkluderede Kommissionen, at den foreslåede fusion ikke i væsentlig grad hæmmer den effektive konkurrence på fællesmarkedet eller en væsentlig del deraf, især da den ikke medfører skabelse eller styrkelse af en dominerende stilling. Fusionen erklæres derfor forenelig med fællesmarkedet i overensstemmelse med artikel 8, stk. 1, i fusionsforordningen og artikel 57 i EØS-aftalen.